

Indicateurs de diagnostic OEM



JOHN DEERE



LIVRET D'ENTRETIEN Indicateurs de diagnostic OEM

OMDZ109100 ÉDITION 05NOV25 (FRENCH)

CALIFORNIA

Avertissement de la Proposition 65

Les gaz d'échappement des moteurs diesel et certains de leurs éléments sont reconnus, par l'État de Californie, comme pouvant entraîner le cancer, des malformations congénitales et d'autres troubles du système reproducteur.

Si ce produit contient un moteur à essence:

AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des substances chimiques reconnues par l'État de Californie comme cancérigènes et responsables de malformations congénitales ou autres complications préjudiciables à l'appareil reproductif.

L'État de Californie exige les deux avertissements ci-dessus.

John Deere Power Systems

Édition mondiale
PRINTED IN U.S.A.



Introduction

Introduction

LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT LIVRET afin de pouvoir utiliser et entretenir correctement la machine. Toute négligence à cet égard peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels. Ce livret et les autocollants de sécurité de la machine sont éventuellement disponibles dans d'autres langues. Pour commander, consulter www.techpubs.deere.com (Matériels agricoles et d'entretien des espaces verts/JDPS), www.johndeeretechno.com (Matériels de construction et forestiers) ou le concessionnaire John Deere.

CE LIVRET DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante de la machine et doit toujours l'accompagner, même en cas de revente.

LES MESURES données dans ce livret sont exprimées en unités métriques et leurs équivalents US habituels. N'utiliser que les pièces de rechange et les éléments de boulonnerie appropriés. Les éléments de boulonnerie métrique et US nécessitent l'emploi de clés métriques et US correspondantes.

LES INDICATIONS DE CÔTÉ (DROITE/GAUCHE) s'entendent par rapport au sens de marche avant.

NOTER LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION DU PRODUIT (NIP) à l'une des sections Caractéristiques ou Numéros de machine. Noter correctement tous les chiffres pour faciliter les recherches en cas de vol de la machine. Les informations NIP sont utiles lors

de la commande de pièces. Prendre soin de recopier les numéros d'identification sur une feuille séparée à conserver dans un endroit sûr, à l'écart de la machine.

La GARANTIE est fournie dans le cadre du programme d'assistance de John Deere destiné aux clients qui utilisent et entretiennent leur matériel de la façon décrite dans ce manuel. La garantie est expliquée sur le certificat ou la déclaration de garantie qui a dû être remis(e) au client par le concessionnaire au moment de l'achat.

Cette garantie donne l'assurance que John Deere reprendra ses matériels, s'il s'avère qu'ils sont défectueux, pendant la période de garantie. Dans certains cas, John Deere apporte, souvent à titre gratuit, des améliorations sur le terrain, même après expiration de la période de garantie. Si l'équipement est soumis à un usage abusif ou s'il est modifié en vue d'améliorer ses performances au-delà des caractéristiques d'usine, la garantie sera annulée et les améliorations pourraient être refusées. Le réglage de l'alimentation en carburant au-delà des limites spécifiées ou toute autre manœuvre visant à accroître la puissance des machines aura les mêmes conséquences.

S'il s'agit d'une machine d'occasion, il est recommandé de contacter le concessionnaire John Deere le plus proche et de lui communiquer le numéro de série de la machine. John Deere sera ainsi en mesure d'informer le client en cas de problèmes ou d'améliorations de produit.

DX,IFC1 -28-03APR09-1/1

John Deere au service du client

John Deere accorde une grande importance à la satisfaction du client.

Nos concessionnaires s'efforcent de fournir au client le service et les pièces dont il a besoin d'une manière prompte et efficace:

- Entretien et pièces détachées pour la maintenance de l'équipement.
- Techniciens qualifiés et outils de diagnostic et de remise en état nécessaires à l'entretien de l'équipement.
- **Les pièces de rechange John Deere, les services de remise en état et les informations pour l'entretien ou la remise en état sont disponibles. Pour plus d'informations, consulter deere.com ou deere.ca.**



TS201 —UN—15APR13

DX,IFC,JDS -28-30SEP25-1/1

Informations requises relatives aux émissions

Prestataire de services

Un atelier ou une personne qualifié(e) choisi(e) par le propriétaire de la machine peut se charger de l'entretien, du remplacement ou de la réparation des appareils et systèmes de contrôle des émissions à l'aide de pièces de rechange d'origine ou équivalentes. Cependant, la garantie, la reprise et tous les services payés par John Deere doivent être pris en charge par un centre d'entretien John Deere agréé.

DX,EMISSIONS,REQINFO -28-12JUN15-1/1

Performances et modifications non autorisées relatives aux émissions

Fonctionnement et entretien

Le moteur, y compris le système de contrôle des émissions, doit être utilisé et entretenu conformément aux instructions fournies avec le présent manuel pour que les performances en matière d'émissions du moteur satisfassent aux exigences s'appliquant à la catégorie/certification du moteur.

en particulier en ce qui concerne la désactivation ou le non-maintien d'un système de recirculation des gaz d'échappement (EGR) ou d'injection d'urée DEF. Une modification non autorisée du système de contrôle des émissions du moteur annule l'homologation, la certification, ainsi que toute garantie relative aux émissions applicable dans l'Union Européenne et dans tout autre pays.

Modifications non autorisées

Aucune modification délibérée ni utilisation incorrecte du système de contrôle des émissions n'est autorisée,

DX,EMISSIONS,PERFORM -28-23DEC21-1/1

Marques commerciales

Marques commerciales	
AdBlue®	AdBlue est une marque commerciale de VDA, l'association de l'industrie automobile allemande.
AMP®	AMP est une marque commerciale de Tyco Electronics
BIO-GREASE-GARD™	BIO-GREASE-GARD est une marque commerciale de Deere & Company
Bio Hy-Gard™	Bio Hy-Gard est une marque commerciale de Deere & Company
Bluetooth®	Bluetooth est une marque commerciale de Bluetooth SIG
Break-In™ Plus	Break-In est une marque commerciale de Deere & Company
CINCH®	CINCH est une marque commerciale de Cinch Inc.
COOL-GARD™ PLUS	COOL-GARD est une marque commerciale de Deere & Company
CoolScan™	CoolScan est une marque commerciale de Deere & Company
COOLSCAN™ Plus	COOLSCAN est une marque commerciale de Deere & Company
Custom Performance™	Custom Performance est une marque commerciale de Deere & Company
Deere™	Deere est une marque commerciale de Deere & Company
DENSO®	DENSO est une marque commerciale de DENSO Corporation
DEUTSCH®	DEUTSCH est une marque commerciale de TE Connectivity
DieselScan™	DieselScan est une marque commerciale de Deere & Company
DuPont®	DuPont est une marque commerciale de E.I. DuPont de Nemours and Company
EXTREME-GARD™	EXTREME-GARD est une marque commerciale de Deere & Company
FleetGard™	FleetGard est une marque commerciale de Deere & Company
Fuelscan™	Fuelscan est une marque commerciale de Deere & Company
Fluke®	Fluke est une marque commerciale de Fluke Corporation www.fluke.com
Funk™	Funk est une marque commerciale de Deere & Company
GREASE-GARD™	GREASE-GARD est une marque commerciale de Deere & Company
Hy-Gard™	Hy-Gard est une marque commerciale de Deere & Company
JDLink™	JDLink est une marque commerciale de Deere & Company
JDParts™	JDParts est une marque commerciale de Deere & Company
JDPoint™	JDPoint est une marque commerciale de Deere & Company
John Deere™	John Deere est une marque commerciale de Deere & Company
Loctite®	Loctite est une marque commerciale de Henkel Corporation
Metri-Pack®	Metri-Pack est une marque commerciale de Delphi Connection Systems
Misco®	Misco est une marque commerciale de Misco Refractometer
OILSCAN PLUS™	OILSCAN PLUS est une marque commerciale de Deere & Company
Oilscan™	Oilscan est une marque commerciale de Deere & Company
Parker®	Parker est une marque commerciale de Parker Hannifin Corporation
Permatex®	Permatex est une marque commerciale d'Illinois Tool Works Inc.
Phoenix™	Phoenix est une marque commerciale de Deere & Company
Plastigage®	Plastigage est une marque commerciale de Perfect Circle Corporation
Plus-50™ II	Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company
PowerSight™	PowerSight est une marque commerciale de Deere & Company

Suite, voir page suivante

ZE59858,0000006 -28-13AUG25-1/2

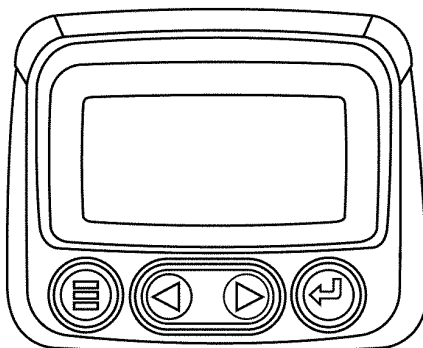
Introduction

Marques commerciales

PowerTech™	PowerTech est une marque commerciale de Deere & Company
PowerTech™ E	PowerTech est une marque commerciale de Deere & Company
PowerTech™ M	PowerTech est une marque commerciale de Deere & Company
PowerTech™ Plus	PowerTech est une marque commerciale de Deere & Company
Restore®	Restore est une marque commerciale de Restore, Inc.
Scotch-Brite®	Scotch-Brite est une marque commerciale de 3M Co.
Scotch-Grip®	Scotch-Grip est une marque commerciale de 3M Co.
Service ADVISOR™	Service ADVISOR est une marque commerciale de Deere & Company
SERVICEGARD™	SERVICEGARD est une marque commerciale de Deere & Company
SPEEDI-SLEEVE®	SPEEDI-SLEEVE est une marque déposée de SKF Group.
SWEDA™	SWEDA est une marque commerciale de Deere & Company
Swagelok®	Swagelok est une marque déposée de Swagelok Company.
TACH-N-TIME™	TACH-N-TIME est une marque commerciale de Bosch Automotive Service Solutions Inc.
TeamMate™	TeamMate est une marque commerciale de Deere & Company
TEFLON®	TEFLON est une marque commerciale de Du Pont Co.
Torq-Gard™	Torq-Gard est une marque commerciale de Deere & Company
TORX®	TORX est une marque déposée de Acument Intellectual Properties, LLC
Vari-Cool™	Vari-Cool est une marque commerciale de Deere & Company
WEATHER PACK®	WEATHER PACK est une marque commerciale de Packard Electric
WINDOWS®	WINDOWS est une marque commerciale de Microsoft Corporation

ZE59858,0000006 -28-13AUG25-2/2

Vues d'identification



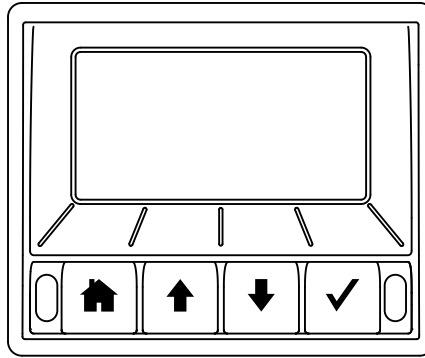
Indicateur de diagnostic PV101

Suite, voir page suivante

KW40574,000003F -28-06APR16-1/3

RG28083 —UN—01APR16

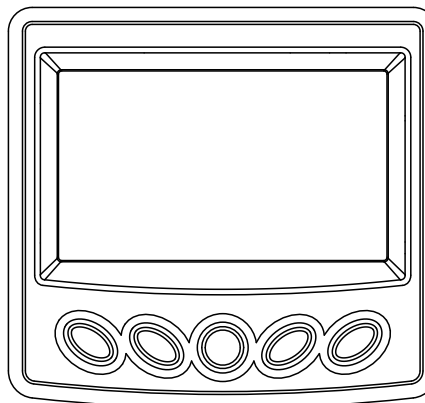
Introduction



Indicateur de diagnostic DG14

KW40574,000003F -28-06APR16-2/3

RG28085 —UN—01APR16



Indicateur de diagnostic PV480

KW40574,000003F -28-06APR16-3/3

RG28084 —UN—01APR16

Introduction

CE MANUEL CONTIENT DES INFORMATIONS sur les indicateurs de diagnostic OEM.

FXZXQRK,1760121242999 -28-10OCT25-1/1

Enregistrement de garantie pour moteur et transmission de fabricant d'équipement d'origine

RG37914 —UN—11DEC23



Scanner ce code pour enregistrer le moteur ou la transmission de fabricant d'équipement d'origine en ligne. Il est aussi possible de visiter directement [Enregistrement de garantie John Deere](#).

Pourquoi l'enregistrement du moteur ou de la transmission OEM est-il un avantage?

- **Il garantit un service plus rapide.** L'enregistrement du moteur ou de la transmission nous permet d'obtenir les informations dont nous avons besoin pour vous proposer un service rapide et complet.
- **Votre investissement est protégé.** Vous serez toujours informé des mises à jour concernant le moteur ou la transmission.
- **Votre garantie peut être prolongée.** En effet, vous aurez la possibilité de prolonger la garantie avant que la garantie standard n'expire.
- **Vous serez toujours informé.** John Deere vous informera en premier lieu sur les nouveautés et les offres avantageuses.

Votre moteur est couvert par la garantie

L'achat d'un moteur ou d'une transmission John Deere ne se résume pas à l'acquisition de pistons, de vilebrequins et de pignons. En effectuant cet achat, c'est la perspective d'un travail bien fait qui s'offre à vous. Sans immobilisation, ni soucis, ni problèmes. En plus de cela, cet achat vous donne accès à un réseau d'assistance efficace toujours à votre disposition si vous avez besoin d'aide.

Confiance. C'est le maître-mot: votre confiance dans les moteurs et les transmissions ainsi que les garanties John Deere est essentielle.

Pérennité. Le but de nos garanties est de renforcer votre confiance dans nos moteurs et nos transmissions.

Assistance mondiale. Vous pouvez bénéficier d'une assistance technique n'importe où et n'importe quand. John Deere dispose de plus de 4,000 points de service après-vente répartis dans le monde.

Pièces de rechange et service après-vente John Deere. Les points de service après-vente agréés n'utilisent que des pièces ou composants neufs ou réusinés, fournis par John Deere.

Période de garantie

Les utilisateurs ne peuvent tolérer ni immobilisation ni réparations imprévues de leurs équipements. C'est pourquoi nous proposons des garanties globales sur nos moteurs industriels, moteurs marins et transmissions de fabricant d'équipement d'origine.

- **Moteurs de fabricant d'équipement d'origine:** garantie 2 ans/2000 heures, sans limite d'heures la première année.
- **Produits de transmission:** garantie de 12 mois/2000 heures. En l'absence de compteur d'heures de service en état de fonctionnement, les heures de service seront évaluées sur une base de 12 heures par jour.

Ces garanties prennent effet à la date de livraison du moteur ou de la transmission au premier acheteur. Veillez à bien enregistrer votre moteur ou votre transmission pour profiter de tous les avantages offerts par le service après-vente et le réseau d'assistance John Deere.

Par ailleurs, des extensions de garantie sur les moteurs sont possibles sous certaines conditions. John Deere offre une gamme de garanties permettant d'étendre la période de garantie de votre moteur. Vous aurez la possibilité de prolonger la garantie avant que la garantie standard n'expire.

Obtention du service de garantie

La demande d'entretien sous garantie doit être adressée, avant expiration de la garantie, à un point de service après-vente John Deere agréé. Lors de la demande d'entretien sous garantie, le premier acheteur doit présenter un justificatif de la date de livraison du moteur ou de la transmission. Les points de service après-vente John Deere agréés comprennent:

- les distributeurs John Deere
- les concessionnaires John Deere pour l'entretien OEM
- les concessionnaires John Deere pour équipements
- les concessionnaires John Deere pour moteurs marins

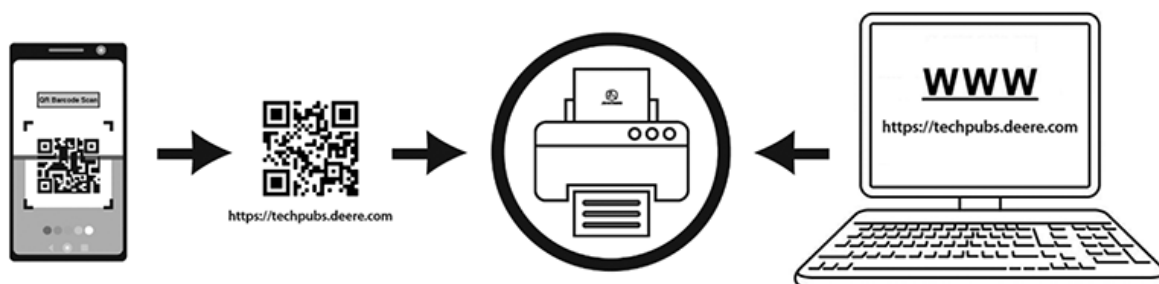
Réseau d'assistance mondial

Consulter le [localisateur de concessionnaire international](https://www.deere.com/en/parts-and-service/warranty-international) pour trouver l'atelier d'entretien agréé pour moteur ou transmission le plus proche. Pour plus de détails sur la garantie, rendez-vous sur <https://www.deere.com/en/parts-and-service/warranty->

[and-protection-plans/warranties/warranty-statements](https://www.deere.com/en/parts-and-service/warranty-and-protection-plans/warranties/warranty-statements) ou <https://www.deere.ca/en/parts-and-service/warranty-and-protection-plans/warranties/warranty-statements> pour afficher, télécharger ou imprimer la déclaration de garantie du moteur ou de la transmission.

RG,OEMWarranty,EngineOM -28-12MAY25-2/2

Instructions de téléchargement



Instructions, manuals, and other documents may be downloaded at www.techpubs.deere.com. Scanning the QR code on a mobile device will route to the site automatically.

Les instructions, les manuels et autres documents peuvent être téléchargés à cette adresse: www.techpubs.deere.com. Scanner le QR code via un appareil mobile mène automatiquement au site.

Istruzioni, manuali e altri documenti possono essere scaricati su www.techpubs.deere.com. La scansione del codice QR su un dispositivo portatile indirizza automaticamente al sito.

Anleitungen, Handbücher und andere Dokumente können unter www.techpubs.deere.com heruntergeladen werden. Durch Scannen des QR-Codes mit einem Mobilgerät wird man automatisch zur Webseite weitergeleitet.

Las instrucciones, los manuales y otros documentos se pueden descargar en www.techpubs.deere.com. Al escanear el código QR en un dispositivo móvil, se abrirá automáticamente el sitio web.

Instruções, manuais e outros documentos podem ser baixados em www.techpubs.deere.com. A leitura do código QR em um dispositivo móvel levará você automaticamente para o site.

Инструкции, руководства и другие документы можно загрузить на странице www.techpubs.deere.com. Сканирование QR-кода на мобильном устройстве будет автоматически отправлять на сайт.

TS1746—UN—23/JAN24

DX,DOWNLOADINSTRUCTIONS,AT -28-27APR21-1/1

Table des matières

	Page		Page
Informations réglementaires			
Déclaration de conformité.....	5-1	Indicateur de diagnostic	
		PV480—Principaux menus	20-4
Indicateur de diagnostic PV101			
Tableaux de bord PV101	10-1		
Indicateur de diagnostic PV101 — Utilisation.....	10-3		
Indicateur de diagnostic PV101—Menu			
principal.....	10-4		
Indicateur de diagnostic			
PV101—Principaux menus	10-5		
Navigation dans le menu principal.....	10-5		
Données de configuration du moteur	10-7		
Accès aux codes de diagnostic en mémoire	10-9		
Accès aux codes de diagnostic actifs.....	10-11		
Codes d'arrêt déclenché de moteur	10-13		
Réglage du rétroéclairage	10-14		
Réglage du contraste	10-16		
Sélection des unités de mesure	10-17		
Configuration de l'affichage de 1			
paramètre à la fois	10-19		
Configuration de l'affichage de 4 paramètres ...	10-25		
Indicateur de diagnostic DG14			
Indicateur de diagnostic DG14 — Utilisation	15-1		
Indicateur de diagnostic DG14 —			
Menu principal.....	15-2		
Indicateur de diagnostic			
DG14—Principaux menus.....	15-3		
DG14 — Démarrage initial	15-4		
DG14 — Affichage des codes d'anomalie	15-5		
DG14 — Mise à jour du logiciel du			
contrôleur du moteur	15-6		
DG14—Nettoyage du filtre à gaz			
d'échappement.....	15-7		
DG14 — Remise à zéro du compteur partiel.....	15-8		
DG14 — Reprise du fonctionnement.....	15-8		
DG14 — Options d'affichage	15-9		
DG14 — Options d'utilitaire	15-11		
DG14 — Options de configuration.....	15-12		
DG14 — Défaillances et alertes	15-15		
DG14—Programmation d'entretien	15-16		
DG14 — Nettoyage et entretien	15-16		
Indicateur de diagnostic PV480			
Tableau de bord PV480	20-1		
Indicateur de diagnostic PV480 — Utilisation.....	20-2		
Indicateur de diagnostic PV480—Menu			
principal.....	20-3		

Livret original. Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT © 2025
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual
Previous Editions
Copyright © 2016, 2017, 2018, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024

Informations réglementaires

Déclaration de conformité

Deere & Company
Moline, Illinois, États-Unis

Le soussigné déclare par la présente que:

Type de machine: Indicateur de diagnostic DG14

Modèle(s): 3DYY32C-214

est/sont conforme(s) à toutes les prescriptions et exigences essentielles des directives suivantes:

DIRECTIVE	NUMÉRO	MÉTHODE DE CERTIFICATION
EMC	2014/30/CE	Autocertifié selon l'annexe II de la directive (Détails du dossier technique de construction)
LdSD (limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses)	2011/65/UE	Certifié par le fournisseur (Détails du dossier technique de construction)

Le produit est conforme aux normes et/ou autres documents normatifs suivants:

EN 13309:2010

Nom et adresse de la personne de la Communauté européenne autorisée à établir le dossier technique de construction:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Allemagne

Cette déclaration de conformité est émise sous l'unique responsabilité du fabricant.

Lieu de délivrance de la déclaration: Waterloo, IA, États-Unis

Date de la déclaration: 31 août 2017

Nom: Allison Plunkett

Unité de production: Product Engineering Center, Waterloo, IA, États-Unis

Titre : Dir. App. Design & External App. Engineering

DXCE01 —UN—28APR09



AK08008,0000095 -28-22SEP17-1/1

Indicateur de diagnostic PV101

Tableaux de bord PV101

Le moteur Interim Tier 4 / phase III B John Deere PowerTech OEM possède un système de commande électronique avec les commandes et instruments illustrés suivants. Les informations ci-dessous concernent uniquement les commandes et indicateurs fournis par John Deere. Consulter le livret d'utilisation du moteur pour des instructions spécifiques si les commandes et indicateurs John Deere ne sont pas utilisés.

NOTE: Ce livret ne couvre que le fonctionnement d'un moteur équipé d'un système de commande John Deere.

Une brève description des commandes électroniques et des indicateurs analogiques en option sur les tableaux de bord John Deere est donnée ci-dessous. Se reporter à la documentation du fabricant pour les commandes non fournies par Deere.

A—Indicateur de diagnostic/compteur horaire

L'indicateur de diagnostic (A) affiche les codes de diagnostic invoqués. Les autres informations concernant le moteur sont accessibles via les touches (N, O et P). Le compteur horaire indique les heures de fonctionnement du moteur et doit servir de guide pour la planification de l'entretien périodique. Si l'indicateur de diagnostic reçoit un code de diagnostic d'un contrôleur du moteur, l'afficheur passe à un écran d'avertissement ou d'arrêt (en fonction de la gravité du code) affichant le numéro du code, sa description et l'action corrective nécessaire.

B—Compte-tours

Le compte-tours (B) donne le régime moteur en centaines de tours par minute (tr/min).

C—Voltmètre (option)

Le voltmètre (C) indique la tension de la batterie du système. Le témoin jaune (Q) s'allume dès que la tension batterie tombe sous la valeur nécessaire pour un fonctionnement correct du circuit d'injection.

D—Alarme sonore (option)

L'alarme sonore (D) retentit en cas de basse pression d'huile, de haute température du liquide de refroidissement ou de présence d'eau dans le carburant. Ceci inclut tous les signaux qui allument le témoin d'ALERTE jaune (alarme intermittente) ou le témoin rouge d'ARRÊT MOTEUR (alarme continue).

E—Bouton d'intervention prioritaire sur l'alarme sonore

L'alarme sonore en option comporte un bouton d'intervention prioritaire (E) qui, lorsqu'il est enfoncé, interrompt l'alarme sonore pendant environ deux minutes.

F—Contacteur de démarrage à clé

Le contacteur de démarrage à clé (F) à trois positions commande le circuit électrique du moteur. Depuis la

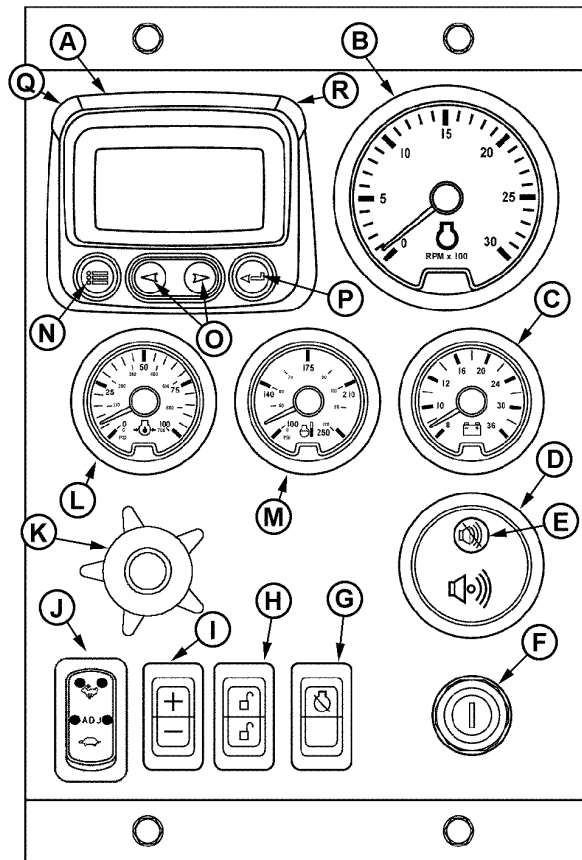


Tableau de bord complet

A—Indicateur de diagnostic/Compteur horaire

B—Compte-tours

C—Voltmètre (en option)

D—Alarme sonore (en option)

E—Bouton de passage en mode manuel forcé sur l'alarme sonore

F—Contacteur de démarrage

G—Interrupteur à bascule de passage en mode manuel forcé sur arrêt

H—Interrupteur à bascule d'activation par tapotement

I—Interrupteur à bascule de sélection de régime

J—Interrupteur à bascule de sélection de régime rapide/lent

K—Commande d'accélérateur analogique (option)

L—Manomètre d'huile

M—Indicateur de température du liquide de refroidissement

N—Touche Menu

O—Touche fléchée (2)

P—Touche Entrée

Q—Témoin jaune

"AVERTISSEMENT"

R—Témoin rouge "ARRÊTER LE MOTEUR"

position "ARRÊT" lorsque le contacteur de démarrage est tourné dans le sens horaire sur "DÉMARRAGE", le moteur se lance. Lorsque le moteur démarre, la clé est relâchée et revient à la position "MARCHE".

G—Interrupteur à bascule d'intervention prioritaire sur l'arrêt

Bien que présent, cet interrupteur n'est pas toujours actif; il dépend des options sélectionnées à l'origine sur le contrôleur du moteur. Si l'interrupteur d'intervention prioritaire sur l'arrêt (G) est actif, il suffit d'appuyer sur sa partie supérieure pour annuler l'effet d'un signal d'arrêt moteur. L'interrupteur doit être actionné dans les 30 secondes pour éviter un arrêt indésiré du moteur. Une pression sur cet interrupteur retarde la commande d'arrêt du contrôleur du moteur de 30 secondes, ce qui permet de conduire le véhicule dans un endroit sûr.

H—Interrupteur à bascule d'activation par tapotement

Cet interrupteur est à trois positions (H), sa position centrale est "ARRÊT" (verrouillé). En position "ARRÊT" le sélecteur de régime (I) est également verrouillé afin d'éviter des changements accidentels du régime moteur. La pression sur le haut ou le bas de l'interrupteur (H) permet de déverrouiller ou d'activer l'interrupteur de sélection de régime par tapotement à l'aide du sélecteur de régime (I).

I—Interrupteur à bascule de sélection de régime

L'interrupteur à bascule de sélection de régime (I) permet d'augmenter (+) ou de réduire (-) le régime moteur par petites touches pendant le fonctionnement du moteur. Cet interrupteur ne peut être utilisé que si le l'interrupteur d'activation par tapotement (H) est en position déverrouillé (haut ou bas du bouton enfoncé).

J—Interrupteur à bascule de sélection de régime rapide/lent

L'interrupteur à bascule de sélection de régime rapide/lent (J) permet de régler les régimes du moteur sur lent (tortue) ou rapide (lièvre). Les régimes de ralenti réglés en usine peuvent également être modifiés à l'aide de l'interrupteur d'activation par tapotement (H) et du sélecteur de régime (I).

Le tableau de bord de base n'est équipé que d'un sélecteur de régime rapide/lent. Appuyer sur (+) ou (-) pour ajuster le régime du moteur. Le régime moteur sélectionné n'est pas mémorisé. Pour ajuster les régimes moteur, voir Modification des régimes moteur, section 20.

Comment sélectionner les régimes préréglés (régimes par tapotement)

Placer tout d'abord le sélecteur de régime (J) sur "Tortue" (lent) ou "Adj" (centre). Appuyer maintenant sur le haut ou le bas de l'interrupteur à bascule d'activation par tapotement (H) pour déverrouiller le réglage. L'interrupteur à bascule d'activation par tapotement doit être maintenu enfoncé lorsque le sélecteur de régime (J) est utilisé pour augmenter (+) ou diminuer (-) le régime.

Une fois le ralenti réglé, la touche **d'activation du régime par tapotement doit être enfoncée et relâchée trois fois de suite en deux secondes pour que le nouveau régime de fonctionnement soit mémorisé**. Si cela n'est pas fait, le nouveau régime moteur ne reste en vigueur que jusqu'à ce que le contacteur de démarrage soit mis sur arrêt. Le régime reviendra ensuite au réglage précédent.

Le régime maximum à vide ne peut pas être ajusté. Il reviendra toujours au régime maximum à vide réglé en usine.

K—Commande d'accélérateur analogique (option)

La commande d'accélérateur (K) permet de modifier le régime moteur. Elle n'est offerte que sur les moteurs possédant un accélérateur analogique.

L—Manomètre d'huile moteur

Le manomètre d'huile (L) indique la pression d'huile moteur. Une alarme sonore (D) prévient l'opérateur si la pression d'huile moteur tombe en dessous d'un seuil donné.

M—Indicateur de température du liquide de refroidissement moteur

L'indicateur de température du liquide de refroidissement (M) indique la température du liquide de refroidissement moteur. Une alarme sonore (D) prévient l'opérateur si la température du liquide de refroidissement monte au-dessus d'un seuil donné.

N—Touche Menu

La touche Menu permet d'accéder ou de quitter les écrans de menu sur l'indicateur de diagnostic (A).

O—Touches de défilement

Utiliser les touches de défilement (O) pour changer l'affichage de l'écran de l'indicateur de diagnostic (A) et pour accéder aux données sur les performances du moteur.

Appuyer sur la touche gauche pour défiler à gauche ou vers le haut et sur la touche droite pour défiler à droite ou vers le bas. Ceci permet de passer en revue les paramètres du moteur et les codes de diagnostic éventuels.

Se reporter à la procédure suivante pour accéder aux informations sur le moteur sur l'indicateur de diagnostic à l'aide des touches de contact.

P—Touche Entrée

La touche de validation (P) sert à sélectionner les paramètres en surbrillance sur l'écran.

Q—Témoin jaune "AVERTISSEMENT"

Lorsqu'il est allumé, le témoin indique un état anormal. Il n'est pas nécessaire d'arrêter immédiatement le moteur, mais le problème doit être résolu dans les plus brefs délais.

R—Témoin rouge "ARRÊT MOTEUR"

Si le témoin s'allume, arrêter le moteur immédiatement ou le plus tôt possible du point de vue sécurité pour éviter des dégâts au moteur. Éliminer le dysfonctionnement avant de remettre le moteur en marche.

Indicateur de diagnostic PV101 — Utilisation

L'indicateur de diagnostic permet à l'opérateur de surveiller les fonctions du moteur, de visualiser les codes de diagnostic et de procéder à des diagnostics préliminaires. L'indicateur est relié au système de gestion électronique et à ses capteurs.

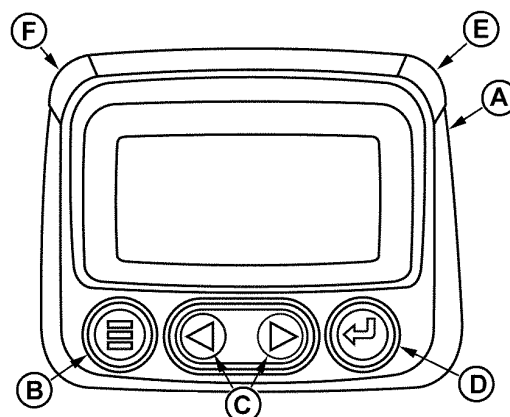
La touche Menu (B) permet à l'opérateur d'accéder au menu principal de l'indicateur de diagnostic. Pour plus d'informations, voir Indicateur de diagnostic PV101—Menu principal dans la Section 15. Cette touche permet aussi à l'opérateur d'annuler une option et de retourner au menu précédent ou au menu d'accueil.

Les touches fléchées (C) permettent à l'opérateur de naviguer parmi les éléments des menus. Les touches fléchées basculent automatiquement entre haut/bas et gauche/droite en fonction des éléments à sélectionner.

La touche Entrée (D) permet à l'opérateur d'accéder aux éléments de menu sélectionnés à l'aide des touches fléchées (C) et de confirmer les modifications qu'il effectue.

Le témoin rouge d'ARRÊT MOTEUR (E) donne à l'opérateur une indication visuelle en cas de condition nécessitant une intervention et un entretien immédiats de la part de l'utilisateur.

Le témoin jaune "AVERTISSEMENT" (F) donne à l'utilisateur une indication visuelle en cas de condition nécessitant une intervention de sa part.



Indicateur de diagnostic

A—Indicateur de diagnostic
B—Touche Menu
C—Touches fléchées

D—Touche Entrée
E—Témoin rouge "ARRÊTER
LE MOTEUR"
F—Témoin jaune
"AVERTISSEMENT"

RG13132 — UN — 09SEP03

BL90236,000002A -28-16AUG21-1/1

Indicateur de diagnostic PV101—Menu principal

NOTE: Il n'est pas nécessaire que le moteur tourne pour passer d'un écran à l'autre sur l'indicateur de diagnostic.

Le menu principal constitue le point de départ permettant d'accéder aux informations du moteur et de configurer l'indicateur de diagnostic. Appuyer sur la touche Menu (B) pour accéder au menu principal.

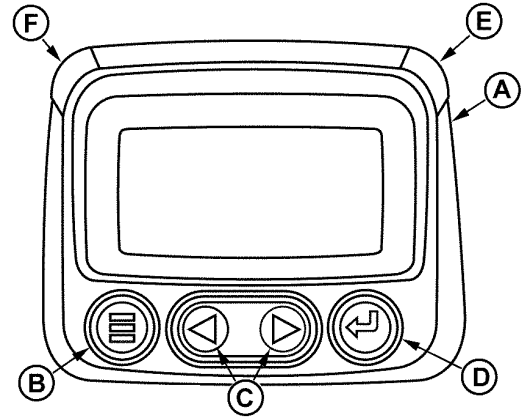
Utiliser les touches fléchées (C) et la touche Entrée (D) pour afficher les éléments du menu affichés:

- Aller à l'affichage de 4 paramètres à la fois
- Filtre à gaz d'échappement
- Commande du régime moteur
- Langues
- Codes enregistrés
- Configuration du moteur
- Configuration d'affichage de 1 paramètre à la fois
- Configuration de l'affichage de 4 paramètres à la fois
- Sélection des unités
- Réglage du rétro-éclairage
- Réglage de contraste
- Utilitaires

Exemples des fonctions disponibles dans les éléments du menu principal.

Dans Utilitaires:

- Données d'indicateur
- Retrait de tous les indicateurs
- Version du logiciel



Indicateur de diagnostic

A—Indicateur de diagnostic
B—Touche Menu
C—Touche fléchée (2)

D—Touche Entrée
E—Témoin rouge "ARRÊTER
LE MOTEUR"
F—Témoin jaune
"AVERTISSEMENT"

- Configuration de Modbus
- Conversion d'anomalie
- Sélection du contrôleur du moteur
- Effacement des heures de service de la machine
- Données de performance
- Contrôles interactifs
- Remise à zéro du compteur partiel
- Réglage de l'instance de fonction
- Mise à jour du logiciel du contrôleur du moteur

JR74534,00002C8 -28-16AUG21-1/1

RG13132 —UN—09SEP03

Indicateur de diagnostic PV101—Principaux menus

Nettoyage automatique du filtre à gaz d'échappement

Pour activer le mode de nettoyage automatique du filtre à gaz d'échappement:

1. Appuyer sur la touche Menu de l'indicateur de diagnostic
2. Utiliser les touches fléchées pour accéder à EXHAUST FILTER (FILTRE D'ÉCHAPPEMENT)
3. Appuyer sur la touche de sélection
4. Utiliser les touches fléchées pour accéder à AUTO EXH FLT CLEAN (NETTOYAGE AUTOMATIQUE DU FILTRE D'ÉCHAPPEMENT)
5. Appuyer sur la touche de sélection pour activer le nettoyage automatique du filtre à gaz d'échappement

Nettoyage du filtre à gaz d'échappement manuel/en stationnement

Demande d'un nettoyage du filtre à gaz d'échappement manuel/en stationnement:

1. Réduire le régime moteur jusqu'au ralenti
2. Appuyer sur la touche menu
3. Utiliser les touches fléchées pour accéder à EXHAUST FILTER (FILTRE D'ÉCHAPPEMENT)
4. Appuyer sur la touche de sélection
5. Utiliser les touches fléchées pour accéder à REQUEST EXH FLT CLEAN (DEMANDE DE NETTOYAGE DU FILTRE D'ÉCHAPPEMENT)
6. Appuyer sur la touche de sélection pour demander un nettoyage de filtre à gaz d'échappement manuel/en stationnement
7. Suivre les instructions affichées à l'écran et s'assurer que toutes les conditions sont réunies
8. Appuyer sur la touche de sélection pour CONFIRMER que toutes les conditions sont remplies

Désactivation du nettoyage du filtre à gaz d'échappement

Pour désactiver le mode de nettoyage du filtre à gaz d'échappement automatique:

1. Appuyer sur la touche Menu de l'indicateur de diagnostic
2. Utiliser les touches fléchées pour accéder à EXHAUST FILTER (FILTRE D'ÉCHAPPEMENT)
3. Appuyer sur la touche de sélection
4. Utiliser les touches fléchées pour accéder à DISABLE EXH FLT CLEAN (DÉSACTIVER LE NETTOYAGE DU FILTRE D'ÉCHAPPEMENT)
5. Appuyer sur la touche de sélection pour désactiver le nettoyage du filtre à gaz d'échappement

Codes d'anomalie—Actifs

Pour afficher les informations sur les codes d'anomalie actifs:

1. Appuyer sur la touche Menu de l'indicateur de diagnostic
2. Utiliser les touches fléchées pour accéder à FAULTS (ANOMALIES)
3. Appuyer sur la touche de sélection
4. Utiliser les touches fléchées pour accéder à ACTIVE FAULTS (ANOMALIES ACTIVES)
5. Appuyer sur la touche de sélection
6. Utiliser les touches fléchées pour parcourir les anomalies disponibles

Codes d'anomalie—Enregistrés

Pour afficher les informations sur les codes d'anomalie enregistrés:

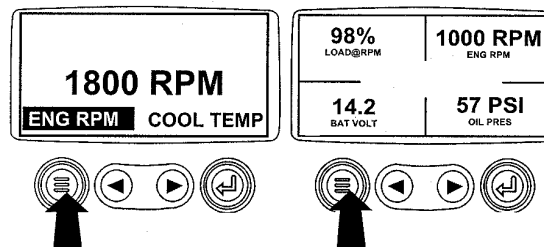
1. Appuyer sur la touche Menu de l'indicateur de diagnostic
2. Utiliser les touches fléchées pour accéder à FAULTS (ANOMALIES)
3. Appuyer sur la touche de sélection
4. Utiliser les touches fléchées pour accéder à STORED FAULTS (ANOMALIES ENREGISTRÉES)
5. Appuyer sur la touche de sélection
6. Utiliser les touches fléchées pour accéder à VIEW (AFFICHER)
7. Appuyer sur la touche de sélection
8. Utiliser les touches fléchées pour parcourir les anomalies disponibles

BL90236,0000025 -28-02JUN16-1/1

Navigation dans le menu principal

NOTE: Il n'est pas nécessaire que le moteur tourne pour passer d'un écran à l'autre sur l'indicateur de diagnostic. Si ceci est désiré, voir "Démarrage du moteur". Toutes les valeurs du moteur illustrées sur l'indicateur de diagnostic indiquent que le moteur tourne.

1. Mettre la clé de contact en position MARCHE. En partant de l'affichage à paramètre unique ou à quatre paramètres, appuyer sur la touche "Menu".



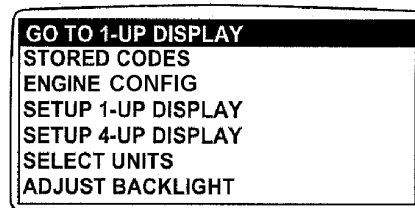
Bouton Menu

Suite, voir page suivante

OURGP11,00000A9 -28-27MAY16-1/5

RG13159 —UN—26SEP03

2. Les sept premiers éléments du menu principal sont affichés.

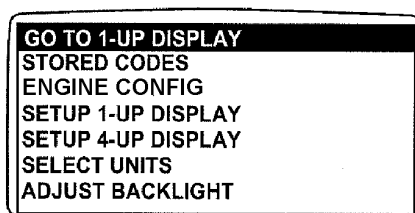


Affichage du menu

OURGP11,00000A9 -28-27MAY16-2/5

RG13160 —UN—02OCT03

3. Les touches de défilement permettent de faire défiler les sélections du menu.

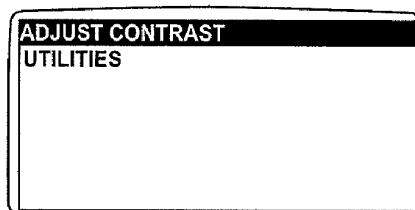


Éléments du menu principal

OURGP11,00000A9 -28-27MAY16-3/5

RG13161 —UN—02OCT03

4. La touche de défilement droite permet de voir les derniers éléments du menu principal et de mettre en surbrillance l'élément suivant.



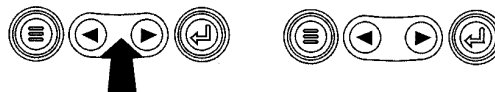
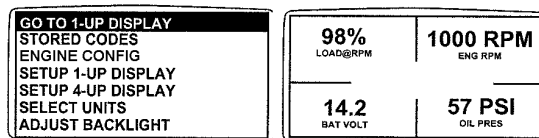
Derniers éléments du menu principal

Suite, voir page suivante

OURGP11,00000A9 -28-27MAY16-4/5

RG13162 —UN—26SEP03

5. Utiliser les touches de défilement pour naviguer jusqu'au menu désiré ou appuyer sur la touche Menu pour quitter le menu principal et revenir à l'affichage des paramètres du moteur.



Utiliser les touches de défilement pour naviguer / Affichage de secteur

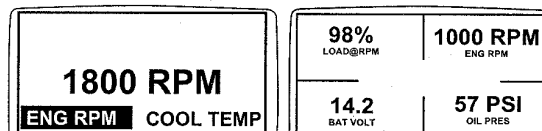
OURGP11,00000A9 -28-27MAY16-5/5

RG13163 —UN—02OCT03

Données de configuration du moteur

NOTE: Les données de configuration du moteur sont pour la lecture uniquement.

NOTE: Il n'est pas nécessaire que le moteur tourne pour passer d'un écran à l'autre sur l'indicateur de diagnostic. Si ceci est désiré, voir "Démarrage du moteur". Toutes les valeurs du moteur illustrées sur l'indicateur de diagnostic indiquent que le moteur tourne.



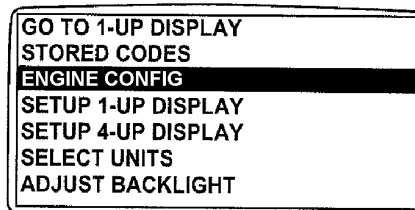
Bouton Menu

1. Mettre la clé de contact en position MARCHE. En partant de l'affichage à paramètre unique ou à quatre paramètres, appuyer sur la touche "Menu".

OURGP11,00000AB -28-27MAY16-1/6

RG13159 —UN—26SEP03

2. Le menu principal apparaît. Utiliser les touches de défilement pour mettre en surbrillance l'élément de menu "Configuration moteur".



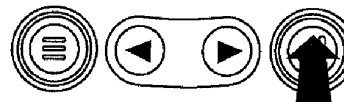
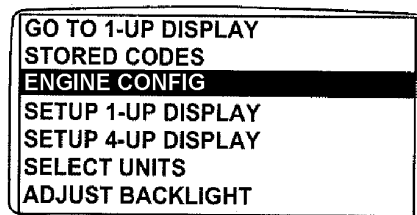
Sélection de la Configuration moteur

Suite, voir page suivante

OURGP11,00000AB -28-27MAY16-2/6

RG13164 —UN—07OCT03

3. Avec "Config. moteur" en surbrillance, appuyer sur la touche d'entrée pour afficher les données de configuration du moteur.

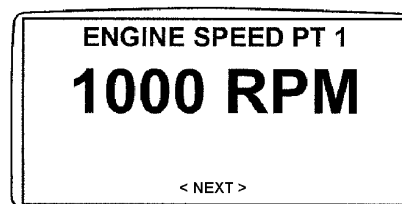


Touche Entrée

OURGP11,00000AB -28-27MAY16-3/6

RG13165—UN—02OCT03

4. Pour faire défiler les données de configuration du moteur, se servir des touches fléchées.

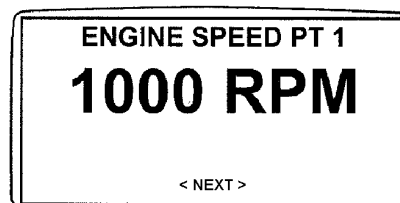


Navigation à l'aide des touches de défilement

OURGP11,00000AB -28-27MAY16-4/6

RG13166—UN—29SEP03

5. Appuyer sur la touche "Menu" pour revenir au menu principal.



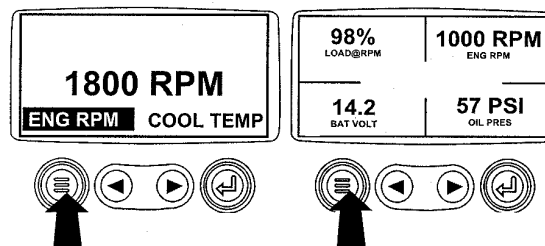
Retour au menu principal

Suite, voir page suivante

OURGP11,00000AB -28-27MAY16-5/6

RG13167—UN—29SEP03

6. Appuyer sur la touche Menu pour quitter le menu principal et revenir à l'affichage des paramètres du moteur.



Quitter le menu principal

OURGP11,00000AB -28-27MAY16-6/6

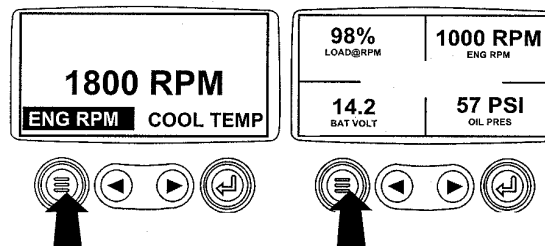
RG13159 —UN—26SEP03

Accès aux codes de diagnostic en mémoire

NOTE: Il n'est pas nécessaire que le moteur tourne pour passer d'un écran à l'autre sur l'indicateur de diagnostic. Si ceci est désiré, voir "Démarrage du moteur". Toutes les valeurs du moteur illustrées sur l'indicateur de diagnostic indiquent que le moteur tourne.

Pour une description des codes de diagnostic, voir le tableau dans la section Pannes et remèdes.

1. Mettre la clé de contact en position MARCHE. En partant de l'affichage à paramètre unique ou à quatre paramètres, appuyer sur la touche "Menu".

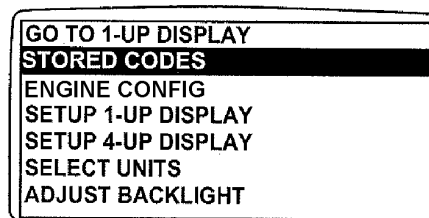


Bouton Menu

OURGP11,00000AC -28-27MAY16-1/6

RG13159 —UN—26SEP03

2. Le menu principal apparaît. À l'aide des touches fléchées, faire défiler le menu jusqu'à ce que l'option "Stored Codes" (Codes en mémoire) soit mise en surbrillance.



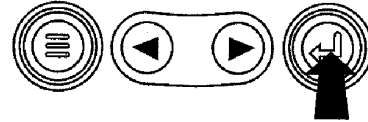
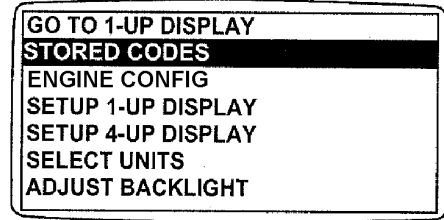
Sélection des codes en mémoire

Suite, voir page suivante

OURGP11,00000AC -28-27MAY16-2/6

RG13168 —UN—02OCT03

3. Une fois "Codes en mémoire" en surbrillance, appuyer sur la touche "Entrée" pour visualiser les codes enregistrés en mémoire.

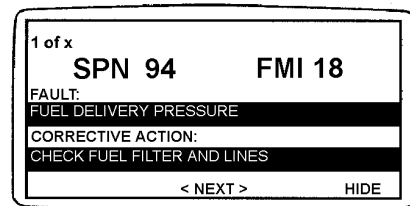


Touche Entrée

OURGP11,00000AC -28-27MAY16-3/6

RG13169 —UN—02OCT03

4. Si "Suivant" apparaît au-dessus des touches fléchées, cela signifie que d'autres codes en mémoire peuvent être affichés. Se servir de la touche "fléchée" pour faire défiler jusqu'au code en mémoire suivant.

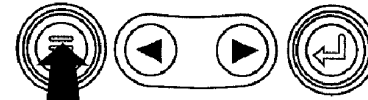
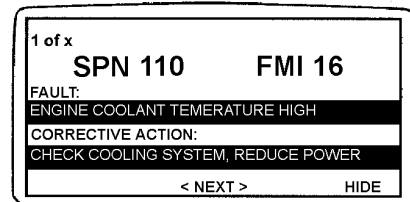


Navigation à l'aide des touches de défilement

OURGP11,00000AC -28-27MAY16-4/6

RG13245 —UN—02OCT03

5. Appuyer sur la touche "Menu" pour revenir au menu principal.



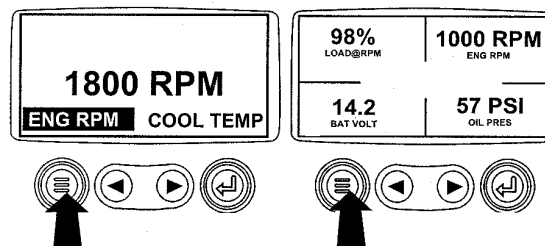
Retour au menu principal

Suite, voir page suivante

OURGP11,00000AC -28-27MAY16-5/6

RG13246 —UN—02OCT03

6. Appuyer sur la touche Menu pour quitter le menu principal et revenir à l'affichage des paramètres du moteur.



Quitter le menu principal

OURGP11,00000AC -28-27MAY16-6/6

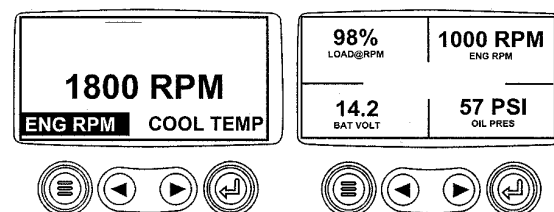
RG13159 —UN—26SEP03

Accès aux codes de diagnostic actifs

NOTE: Il n'est pas nécessaire que le moteur tourne pour passer d'un écran à l'autre sur l'indicateur de diagnostic. Si ceci est désiré, voir "Démarrage du moteur". Toutes les valeurs du moteur illustrées sur l'indicateur de diagnostic indiquent que le moteur tourne.

Pour une description des codes de diagnostic, voir le tableau dans la section Pannes et remèdes.

1. En cours de fonctionnement normal, l'écran à un ou à quatre paramètres est affiché.



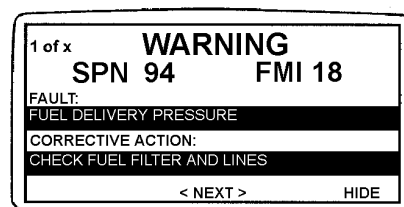
Fonctionnement normal

OURGP11,00000AD -28-27MAY16-1/7

RG13172 —UN—26SEP03

2. Lorsque l'indicateur de diagnostic reçoit un code de diagnostic de la part d'un contrôleur du moteur, l'écran à un ou quatre paramètres fait place au message Avertissement. Les numéros SPN et FMI y figurent, accompagnés par une description du problème et l'action correctrice à prendre.

IMPORTANT: Le moteur peut être gravement endommagé si les codes de diagnostic actifs ne sont pas pris en compte.

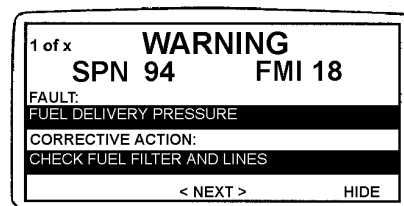


Codes de diagnostic actifs affichés

OURGP11,00000AD -28-27MAY16-2/7

RG13240 —UN—30SEP03

3. Si la mention Suivant apparaît au-dessus des touches fléchées, cela indique qu'il y a d'autres codes de diagnostic à visualiser; s'aider des touches fléchées pour arriver au prochain.



Navigation à l'aide des touches fléchées

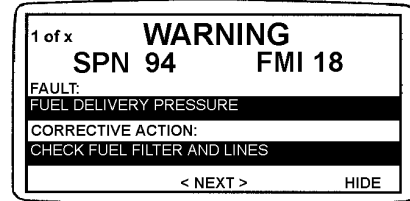
Suite, voir page suivante

OURGP11,00000AD -28-27MAY16-3/7

RG13241 —UN—30SEP03

IMPORTANT: Le moteur peut être gravement endommagé si les codes de diagnostic actifs ne sont pas pris en compte.

4. Appuyer sur la touche Entrée pour accuser réception du code et le masquer afin de revenir à l'écran à un ou quatre paramètres.

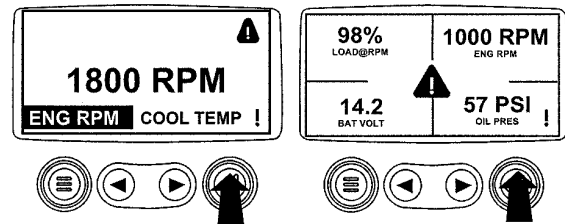


Masquage des codes de diagnostic

OURGP11,00000AD -28-27MAY16-4/7

RG13242 —UN—30SEP03

5. L'affichage à un ou quatre paramètres est rétabli mais il comporte l'icône d'avertissement. Appuyer sur la touche Entrée pour afficher de nouveau le code de diagnostic masqué.



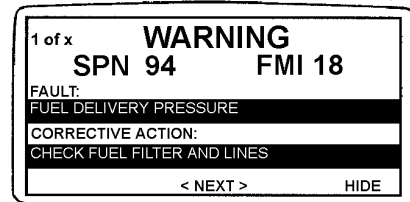
Icône de code de diagnostic actif

OURGP11,00000AD -28-27MAY16-5/7

RG13176 —UN—26SEP03

IMPORTANT: Le moteur peut être gravement endommagé si les codes de diagnostic actifs ne sont pas pris en compte.

6. Appuyer de nouveau sur la touche "Entrée" pour masquer le code de diagnostic et revenir à l'écran à un ou quatre paramètres.

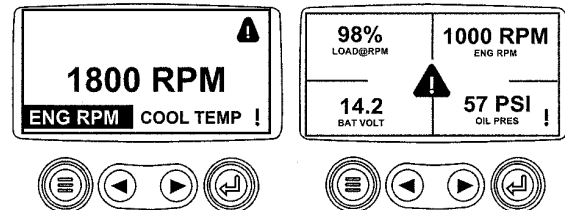


Touche Entrée

OURGP11,00000AD -28-27MAY16-6/7

RG13242 —UN—30SEP03

7. L'écran à un ou à quatre paramètres affiche l'icône d'avertissement tant que la condition indiquée par le code de diagnostic n'est pas rectifiée.



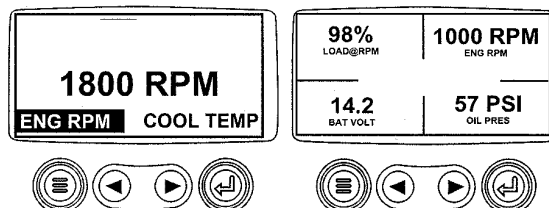
Condition indiquée par un code de diagnostic actif

OURGP11,00000AD -28-27MAY16-7/7

RG13243 —UN—01OCT03

Codes d'arrêt déclenché de moteur

1. En cours de fonctionnement normal, l'écran à un ou à quatre paramètres est affiché.



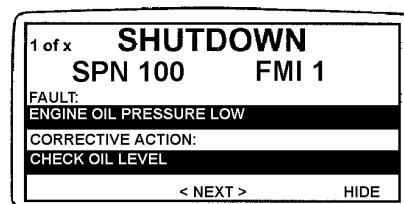
Fonctionnement normal

OURGP11,00000AE -28-27MAY16-1/6

RG13172 —UN—26SEP03

2. Lorsque l'indicateur de diagnostic reçoit un code de diagnostic grave de la part d'un contrôleur du moteur, l'écran à un ou quatre paramètres fait place au message Arrêt. Les numéros SPN et FMI y figurent, accompagnés par une description du problème et l'action correctrice à prendre.

Si la mention Suivant apparaît au-dessus des touches fléchées, cela indique qu'il y a d'autres codes de diagnostic à visualiser; s'aider des touches fléchées pour arriver au prochain.



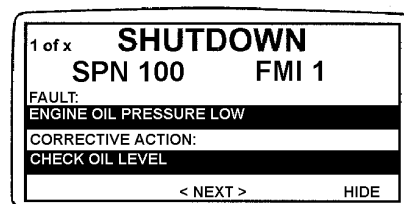
Message d'arrêt déclenché

OURGP11,00000AE -28-27MAY16-2/6

RG13238 —UN—29SEP03

3. Appuyer sur la touche "Entrée" pour accuser réception du code de diagnostic et le masquer afin de revenir à l'écran à un ou quatre paramètres.

IMPORTANT: Le moteur peut être gravement endommagé si le message d'arrêt n'est pas pris en compte.



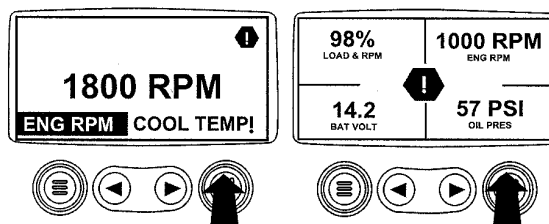
Masquage de code de diagnostic

OURGP11,00000AE -28-27MAY16-3/6

RG13239 —UN—29SEP03

4. L'écran du paramètre unique ou des quatre paramètres est rétabli mais il comporte une icône "Arrêt". Appuyer sur la touche Entrée pour afficher de nouveau le code de diagnostic masqué.

IMPORTANT: Le moteur peut être gravement endommagé si le message d'arrêt n'est pas pris en compte.



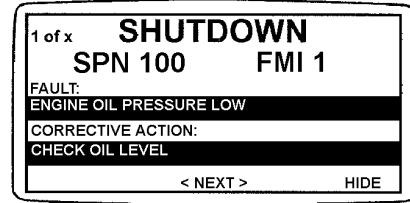
Icône clignotante d'arrêt déclenché

Suite, voir page suivante

OURGP11,00000AE -28-27MAY16-4/6

RG13179 —UN—26SEP03

5. Appuyer de nouveau sur la touche "Entrée" pour masquer le code de diagnostic et revenir à l'écran à un ou quatre paramètres.



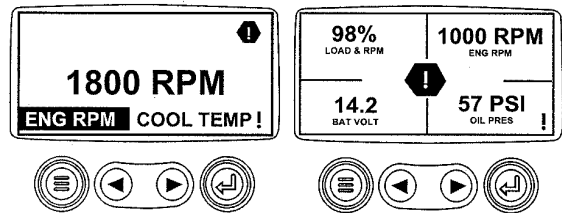
Réaffichage de code de diagnostic

OURGP11,00000AE -28-27MAY16-5/6

RG13239 —UN—29SEP03

6. L'écran à un ou quatre paramètres affiche l'icône d'arrêt tant que le code de diagnostic n'a pas été rectifié (son état changé).

IMPORTANT: Le moteur peut être gravement endommagé si le message d'arrêt n'est pas pris en compte.



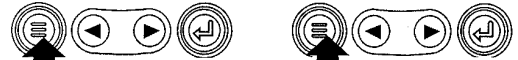
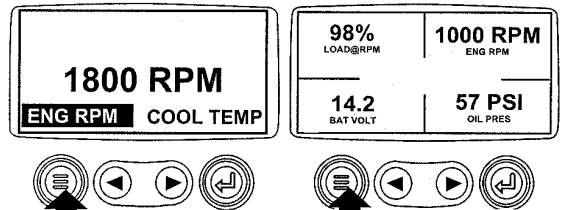
Icône d'arrêt

OURGP11,00000AE -28-27MAY16-6/6

RG13180 —UN—26SEP03

Réglage du rétroéclairage

1. Mettre le contacteur de démarrage sur "MARCHE". En partant de l'affichage à paramètre unique ou à quatre paramètres, appuyer sur la touche "Menu".

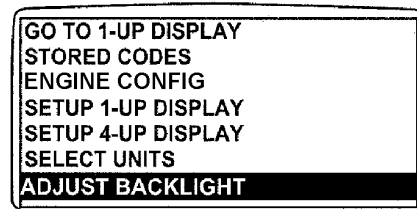


Touche Menu

OURGP11,0000237 -28-23AUG10-1/6

RG13159 —UN—26SEP03

2. Le menu principal apparaît. Utiliser les touches de défilement pour mettre en surbrillance le point de menu "Réglage du rétroéclairage".



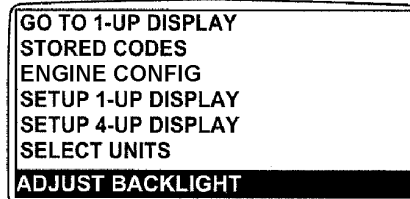
Sélectionner Réglage du rétroéclairage

Suite, voir page suivante

OURGP11,0000237 -28-23AUG10-2/6

RG13181 —UN—02OCT03

3. Une fois "Réglage du rétroéclairage" en surbrillance, valider pour activer la fonction.

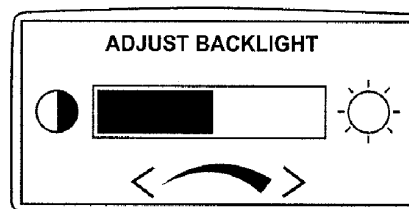


Appuyer sur la touche de validation

OURGP11,0000237 -28-23AUG10-3/6

RG13182 —UN—02OCT03

4. Régler l'intensité voulue à l'aide des touches de défilement.

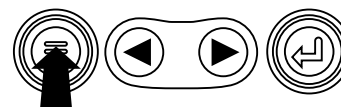
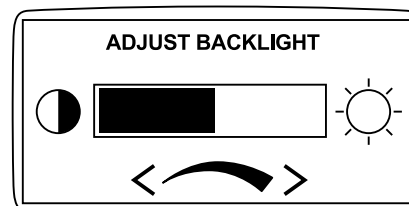


Réglage de l'intensité du rétroéclairage

OURGP11,0000237 -28-23AUG10-4/6

RG13183 —UN—29SEP03

5. Appuyer sur la touche "Menu" pour revenir au menu principal.



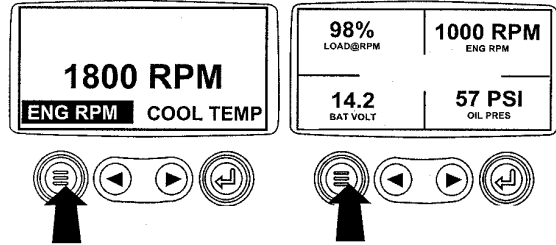
Retour au menu principal

Suite, voir page suivante

OURGP11,0000237 -28-23AUG10-5/6

RG19048 —UN—23AUG10

6. Appuyer sur la touche "Menu" pour quitter le menu principal et revenir à l'affichage des paramètres du moteur.



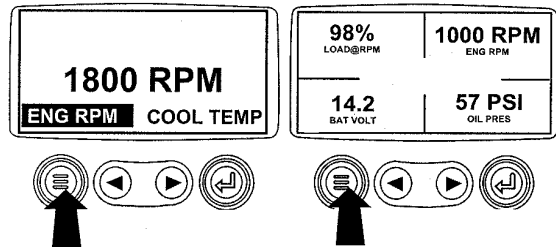
Sortie du menu principal

OURGP11,0000237 -28-23AUG10-6/6

RG13159—UN—26SEP03

Réglage du contraste

1. Mettre la clé de contact en position MARCHE. En partant de l'affichage à un ou quatre paramètres, appuyer sur la touche "Menu".

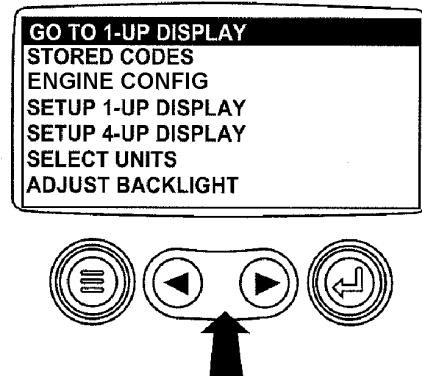


Bouton Menu

OURGP11,00000AF -28-27MAY16-1/6

RG13159—UN—26SEP03

2. Le menu principal apparaît. Utiliser les touches de défilement pour mettre en surbrillance le point de menu "Réglage du contraste".

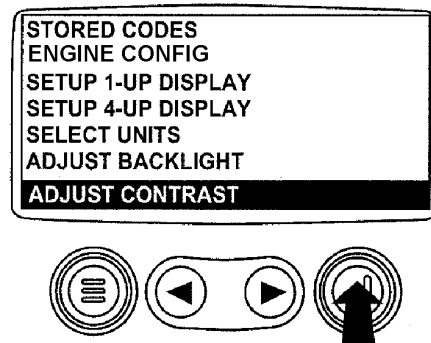


Sélectionner Réglage du contraste

OURGP11,00000AF -28-27MAY16-2/6

RG13161—UN—02OCT03

3. Avec "Réglage du contraste" en surbrillance, appuyer sur la touche d'entrée pour activer la fonction.



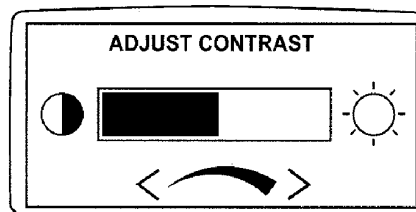
Pression sur touche d'entrée

Suite, voir page suivante

OURGP11,00000AF -28-27MAY16-3/6

RG13185—UN—02OCT03

4. Sélectionner le contraste voulu avec les touches de défilement.

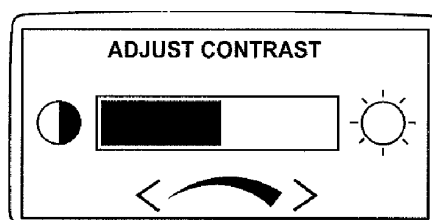


Réglage de l'intensité du contraste

OURGP11,00000AF -28-27MAY16-4/6

RG13186 —UN—29SEP03

5. Appuyer sur la touche "Menu" pour revenir au menu principal.

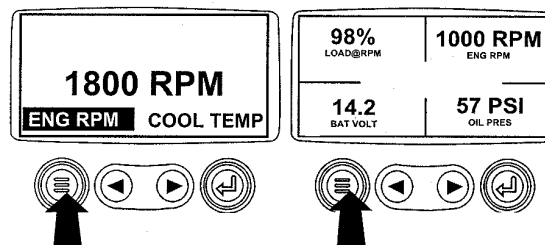


Retour au menu principal

OURGP11,00000AF -28-27MAY16-5/6

RG13187 —UN—26SEP03

6. Appuyer sur la touche "Menu" pour quitter le menu principal et revenir à l'affichage des paramètres du moteur.



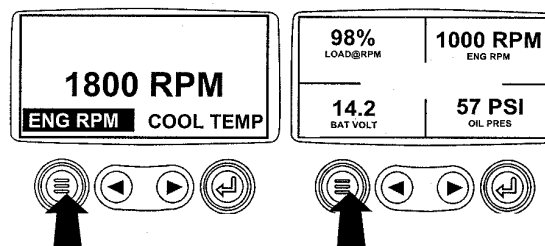
Quitter le menu principal

OURGP11,00000AF -28-27MAY16-6/6

RG13159 —UN—26SEP03

Sélection des unités de mesure

1. Mettre la clé de contact en position MARCHE. En partant de l'affichage à paramètre unique ou à quatre paramètres, appuyer sur la touche "Menu".



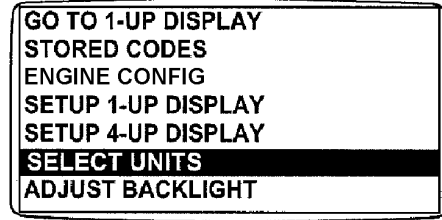
Bouton Menu

Suite, voir page suivante

OURGP11,00000B0 -28-27MAY16-1/7

RG13159 —UN—26SEP03

2. Le menu principal apparaît. Utiliser les touches de défilement pour mettre en surbrillance le point de menu "Sélection des unités".

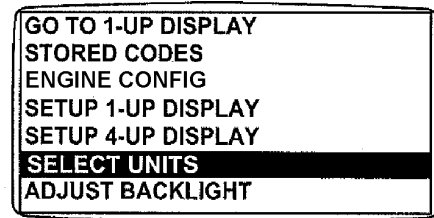


Sélection des unités

OURGP11,00000B0 -28-27MAY16-2/7

RG13188 —UN—02OCT03

3. Avec "Sélection des unités" en surbrillance, appuyer sur la touche d'entrée pour accéder à la fonction.



Pression sur touche d'entrée

OURGP11,00000B0 -28-27MAY16-3/7

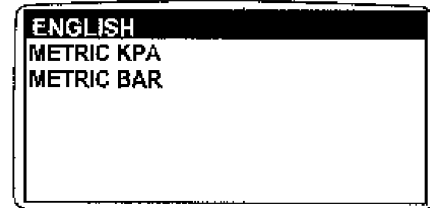
RG13189 —UN—02OCT03

4. Les unités de mesure sont soit anglaises, soit métriques kPa ou métriques bars.

Anglaises signifie Unités impériales, avec pressions en PSI et températures en °F.

Métrique kPa et métrique bars signifie unités internationales (SI) avec pressions en kPa et bars respectivement et températures en °C.

Mettre les unités voulues en surbrillance avec les touches de défilement.



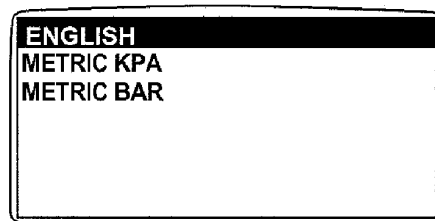
Sélection des unités désirées

Suite, voir page suivante

OURGP11,00000B0 -28-27MAY16-4/7

RG13190 —UN—26SEP03

- Appuyer sur la touche d'entrée pour sélectionner les unités en surbrillance.

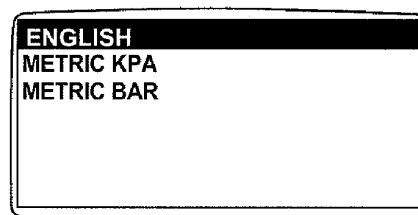


Touche d'entrée enfoncée pour faire la sélection

OURGP11,00000B0 -28-27MAY16-5/7

RG13191 —UN—30SEP03

- Appuyer sur la touche "Menu" pour revenir au menu principal.

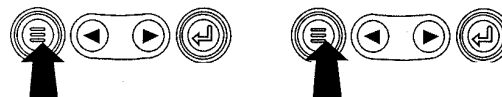
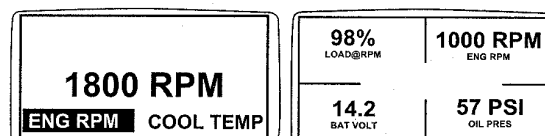


Retour au menu principal

OURGP11,00000B0 -28-27MAY16-6/7

RG13192 —UN—26SEP03

- Appuyer sur la touche "Menu" pour revenir à l'affichage des paramètres du moteur.



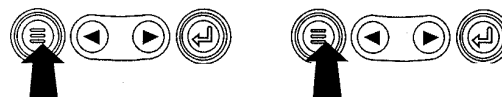
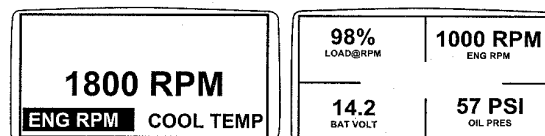
Appuyer sur la touche menu

OURGP11,00000B0 -28-27MAY16-7/7

RG13159 —UN—26SEP03

Configuration de l'affichage de 1 paramètre à la fois

- Mettre la clé de contact en position MARCHE. En partant de l'affichage à un paramètre, appuyer sur la touche "Menu".



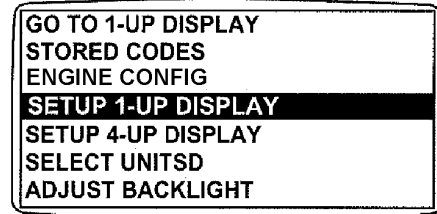
Bouton Menu

Suite, voir page suivante

OURGP11,00000B1 -28-27MAY16-1/18

RG13159 —UN—26SEP03

2. Utiliser les touches de défilement pour mettre en surbrillance le point de menu "Configuration affichage à 1 param."

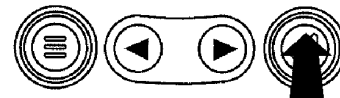
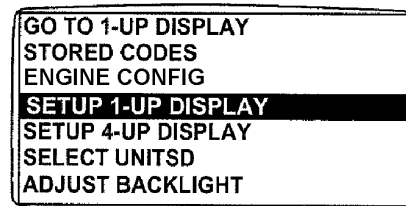


Configuration de l'affichage 1 paramètre

OURGP11,00000B1 -28-27MAY16-2/18

RG13193 —UN—02OCT03

3. Une fois "Configuration affichage à 1 param." en surbrillance, appuyer sur la touche "Entrée" pour accéder à la fonction "Configuration de l'affichage 1 paramètre".

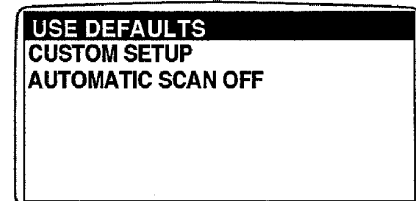


Pression sur touche d'entrée

OURGP11,00000B1 -28-27MAY16-3/18

RG13194 —UN—02OCT03

4. Trois options sont disponibles pour la modification de l'affichage 1 paramètre.
- Use Defaults** (utilisation par défaut) - Cette option contient les paramètres du moteur suivants pour affichage: Heures de fonctionnement du moteur, régime moteur, tension de batterie, % de charge, température de liquide de refroidissement et pression d'huile.
 - Custom Setup** (configuration personnalisée) - Cette option contient une liste des paramètres du moteur. Il est possible de sélectionner les paramètres du moteur de cette liste pour remplacer un ou plusieurs des paramètres par défaut. Cette option peut également servir à ajouter des paramètres aux options de défilement disponibles dans l'affichage d'1 paramètre à la fois.
 - Automatic Scan** – (Balayage automatique) Cette option permet à l'affichage d'1 paramètre à la fois de



Options de l'affichage 1 paramètre

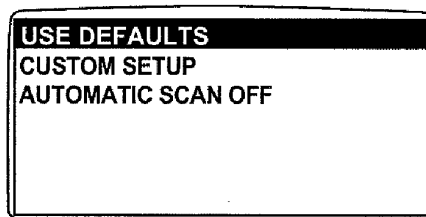
faire défiler les paramètres du jeu sélectionné un par un, en s'arrêtant brièvement sur chacun d'entre eux.

Suite, voir page suivante

OURGP11,00000B1 -28-27MAY16-4/18

RG13196 —UN—26SEP03

5. **Use Defaults** (utilisation par défaut) - Pour sélectionner "Use Defaults", utiliser les touches de défilement (flèches) pour faire défiler et mettre en surbrillance "Use Defaults" dans l'affichage du menu.

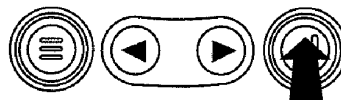
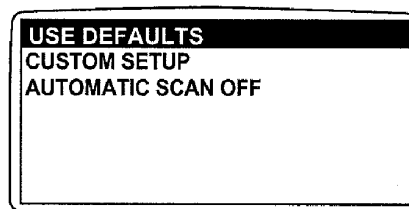


Sélection des valeurs par défaut

OURGP11,00000B1 -28-27MAY16-5/18

RG13195 —UN—26SEP03

6. Appuyer sur la touche "Entrée" pour enclencher la fonction de paramétrage par défaut.

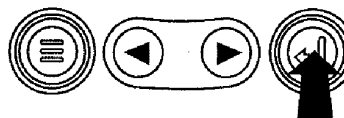
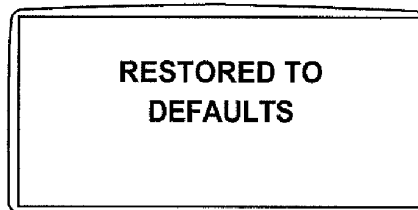


Valeurs par défaut sélectionnées

OURGP11,00000B1 -28-27MAY16-6/18

RG13197 —UN—29SEP03

7. Les paramètres d'affichage reprennent leurs valeurs par défaut établies en usine et le menu Setup 1-Up Display (Configuration de l'affichage de 1 paramètre) réapparaît.



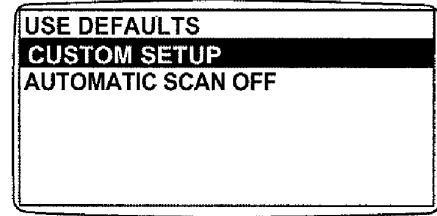
Retour aux valeurs par défaut

Suite, voir page suivante

OURGP11,00000B1 -28-27MAY16-7/18

RG13149 —UN—24SEP03

8. **Custom Setup** (configuration personnalisée) - Pour effectuer une configuration personnalisée de l'affichage 1 paramètre, utiliser les touches de défilement (flèches) pour faire défiler les options jusqu'à "Custom Setup" et mettre cette option en surbrillance.

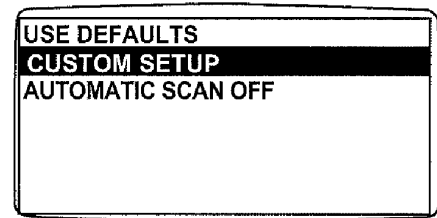


Sélection de la configuration personnalisée

OURGP11,00000B1 -28-27MAY16-8/18

RG13198 —UN—26SEP03

9. Appuyer sur la touche d'entrée pour afficher une liste des paramètres du moteur.

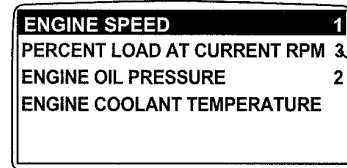


Paramètres de moteur

OURGP11,00000B1 -28-27MAY16-9/18

RG13199 —UN—26SEP03

10. Se servir des touches fléchées pour arriver à un paramètre sélectionné (paramètre suivi d'un numéro) et le mettre en surbrillance.



This number indicates the order of display for the parameters and that the parameter is selected for display.



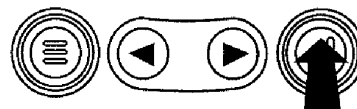
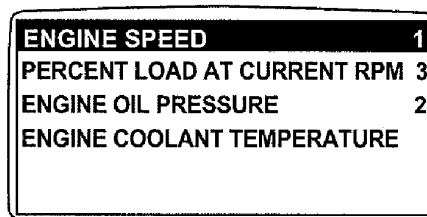
Sélection des paramètres

Suite, voir page suivante

OURGP11,00000B1 -28-27MAY16-10/18

RG13150 —UN—24SEP03

11. Appuyer sur la touche "Entrée" pour désélectionner un paramètre sélectionné, c'est-à-dire l'enlever de la liste de ceux qui apparaissent sur l'affichage 1 paramètre.

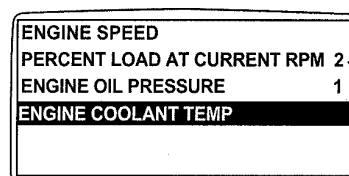


Désélection des paramètres

OURGP11,00000B1 -28-27MAY16-11/18

RG13219 —UN—26SEP03

12. Utiliser les touches de défilement pour mettre en surbrillance un paramètre non sélectionné pour l'affichage (sans chiffre à droite).



Note that the numbers now indicate the new order of display for the parameters.

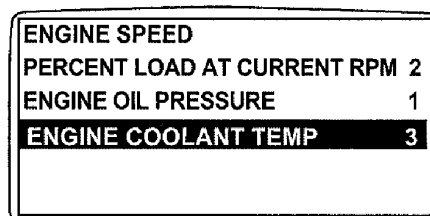


Sélection des paramètres désirés

OURGP11,00000B1 -28-27MAY16-12/18

RG13151 —UN—24SEP03

13. Appuyer sur la touche "Entrée" pour choisir le paramètre et l'inclure dans l'affichage un par un des paramètres de moteur.
14. Continuer à faire défiler et choisir les paramètres à présenter sur l'affichage 1 paramètre personnalisé. Appuyer sur "Menu" pour retourner au menu "Sélection utilisateur".



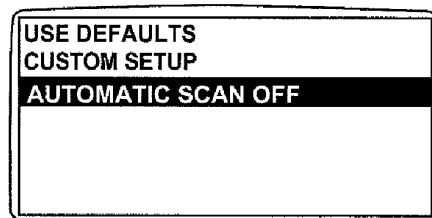
Sélection des paramètres pour affichage

Suite, voir page suivante

OURGP11,00000B1 -28-27MAY16-13/18

RG13220 —UN—26SEP03

15. **Automatic Scan** (balayage automatique) - La fonction de balayage permet à l'affichage 1 paramètre de faire défiler le jeu de paramètres sélectionné. Utiliser les touches de défilement (flèches) pour arriver à la fonction de balayage automatique.

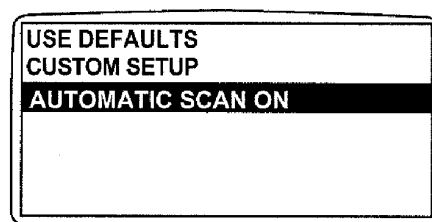


Balayage automatique désactivé

OURGP11,00000B1 -28-27MAY16-14/18

RG13221 —UN—26SEP03

16. Enclencher la fonction "Affichage défilant" avec la touche de validation.

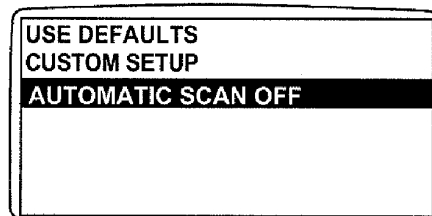


Balayage automatique activé

OURGP11,00000B1 -28-27MAY16-15/18

RG13222 —UN—26SEP03

17. Désenclencher la fonction "Affichage défilant" avec la touche de validation.



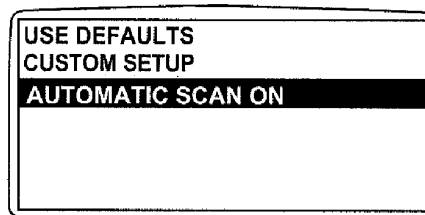
Balayage automatique désactivé

Suite, voir page suivante

OURGP11,00000B1 -28-27MAY16-16/18

RG13223 —UN—26SEP03

18. Après avoir réglé les fonctions "Défauts", "Sélection utilisateur" et "Affichage défilant", revenir au menu principal via la touche "Menu".

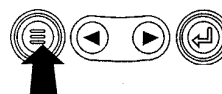
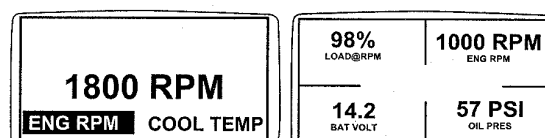


Bouton Menu

OURGP11,00000B1 -28-27MAY16-17/18

RG13224 —UN—26SEP03

19. Appuyer sur la touche "Menu" pour quitter le menu principal et revenir à l'affichage des paramètres du moteur.



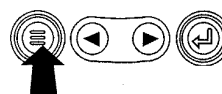
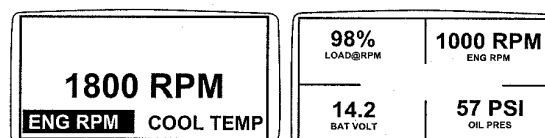
Quitter le menu principal

OURGP11,00000B1 -28-27MAY16-18/18

RG13159 —UN—26SEP03

Configuration de l'affichage de 4 paramètres

1. Mettre la clé de contact en position MARCHE. À partir de l'affichage à un ou quatre paramètres, appuyer sur la touche "Menu".

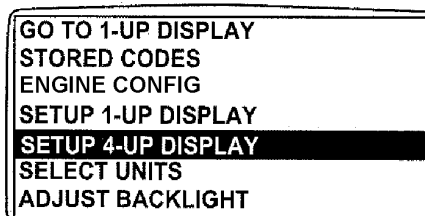


Bouton Menu

OURGP11,00000B2 -28-27MAY16-1/14

RG13159 —UN—26SEP03

2. Le menu principal apparaît. Utiliser les touches fléchées pour mettre en surbrillance le point de menu Configuration de l'affichage de 4 paramètres à la fois.



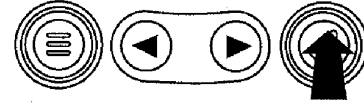
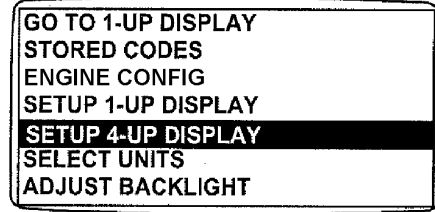
Sélection de la configuration de l'affichage de 4 paramètres à la fois

Suite, voir page suivante

OURGP11,00000B2 -28-27MAY16-2/14

RG13225 —UN—02OCT03

3. Une fois la rubrique "Setup 4-Up Display" (Configuration de l'affichage de 4 paramètres) à la fois en surbrillance, appuyer sur la touche "Entrée" pour activer le menu du même nom.



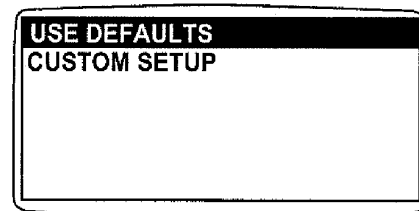
Pression sur touche d'entrée

OURGP11,00000B2 -28-27MAY16-3/14

RG13226 —UN—02OCT03

4. Deux options sont disponibles pour l'affichage de 4 paramètres à la fois.

- Use Defaults** (utilisation par défaut) - Cette option contient les paramètres du moteur suivants pour affichage: Régime moteur, tension batterie, température du liquide de refroidissement et pression d'huile.
- Custom Setup** (configuration personnalisée) - Cette option contient une liste des paramètres du moteur. Il est possible de sélectionner les paramètres du moteur de cette liste pour remplacer un ou plusieurs des paramètres par défaut.

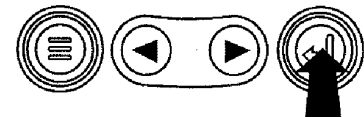
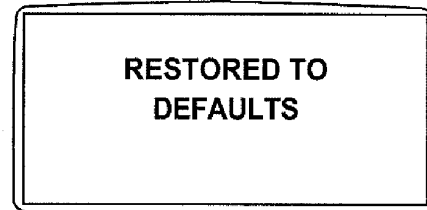


Sélection des valeurs par défaut de l'usine

OURGP11,00000B2 -28-27MAY16-4/14

RG13244 —UN—02OCT03

5. Pour rétablir les paramètres d'affichage par défaut établis en usine, faire défiler jusqu'à l'option "Use Defaults" et la mettre en surbrillance. Appuyer sur la touche "Entrée" pour enclencher la fonction de paramétrage par défaut. Un message s'affiche pour indiquer que les paramètres d'affichage reprennent leurs valeurs par défaut établies en usine puis le menu Configuration de l'affichage de 4 paramètres à la fois réapparaît.



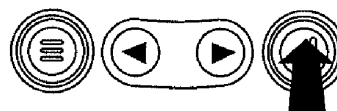
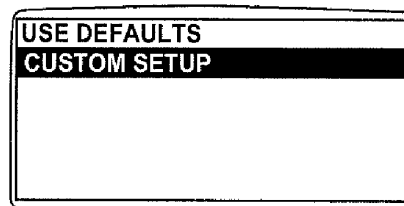
Retour aux valeurs par défaut

Suite, voir page suivante

OURGP11,00000B2 -28-27MAY16-5/14

RG13149 —UN—24SEP03

6. **Custom Setup** (configuration personnalisée) - Pour effectuer une configuration personnalisée de l'affichage 4 paramètres, utiliser les touches de défilement (flèches) pour faire défiler les options jusqu'à "Custom Setup" et mettre cette option en surbrillance.

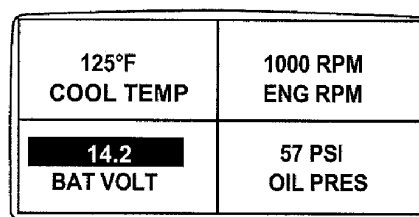


Configuration personnalisée

OURGP11,00000B2 -28-27MAY16-6/14

RG13227 —UN—26SEP03

7. Le secteur avec le paramètre en surbrillance est le paramètre sélectionné. Se servir des touches fléchées pour mettre en surbrillance la valeur du quart d'écran devant être occupé par un autre paramètre.

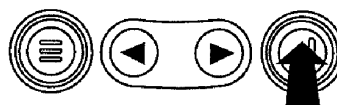
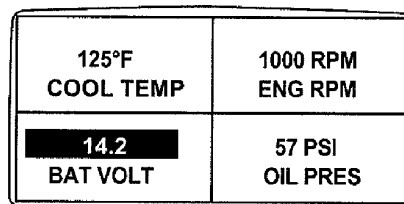


Sélection des paramètres

OURGP11,00000B2 -28-27MAY16-7/14

RG13228 —UN—26SEP03

8. Appuyer sur la touche "Entrée" pour afficher une liste des paramètres du moteur.



Liste des paramètres du moteur

Suite, voir page suivante

OURGP11,00000B2 -28-27MAY16-8/14

RG13229 —UN—26SEP03

9. Le paramètre en surbrillance est sélectionné pour l'affichage. Se servir des touches "fléchées" pour mettre en surbrillance le nouveau paramètre à faire apparaître sur l'écran "4 paramètres".

ENGINE SPEED	3
ENGINE HOURS	
ENGINE COOLANT TEMPERATURE	1
BATTERY POTENTIAL	
ENGINE OIL TEMPERATURE	2
ENGINE OIL PRESSURE	4

The number to the right of the parameter indicates the quadrant in which it is displayed.
 1. = Upper Left Quadrant
 2. = Lower Left Quadrant
 3. = Upper Right Quadrant
 4. = Lower Right Quadrant



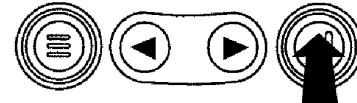
Sélection du paramètre de moteur désiré

OURGP11,00000B2 -28-27MAY16-9/14

RG13230 —UN—26SEP03

10. Appuyer sur la touche "Entrée" pour remplacer le paramètre sélectionné dans le quart d'écran par le nouveau paramètre.

ENGINE SPEED	3
ENGINE HOURS	
ENGINE COOLANT TEMPERATURE	1
BATTERY POTENTIAL	
ENGINE OIL TEMPERATURE	2
ENGINE OIL PRESSURE	4



Introduction du paramètre sélectionné

OURGP11,00000B2 -28-27MAY16-10/14

RG13231 —UN—26SEP03

11. Appuyer sur la touche Menu pour revenir à l'écran Configuration de l'affichage de 4 paramètres à la fois.

ENGINE SPEED	3
ENGINE HOURS	
ENGINE COOLANT TEMPERATURE	1
BATTERY POTENTIAL	
ENGINE OIL TEMPERATURE	2
ENGINE OIL PRESSURE	4

Note the number to the right of the selected parameter indicating that the parameter is now assigned to that display location.



Retour à la configuration personnalisée de l'affichage de 4 paramètres à la fois

OURGP11,00000B2 -28-27MAY16-11/14

RG13232 —UN—26SEP03

12. Le quadrant sélectionné a été modifié et comporte maintenant le paramètre nouvellement sélectionné.

125°F COOL TEMP	1000 RPM ENG RPM
143°F OIL TEMP	57 PSI OIL PRES



Affichage à 4 paramètres

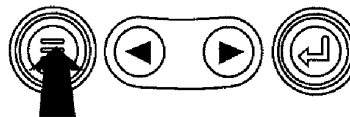
Suite, voir page suivante

OURGP11,00000B2 -28-27MAY16-12/14

RG13153 —UN—24SEP03

13. Répéter le processus de sélection des paramètres jusqu'à obtention de l'affichage désiré.
14. Appuyer sur la touche "Menu" pour revenir au menu principal.

125°F COOL TEMP	1000 RPM ENG RPM
143°F OIL TEMP	57 PSI OIL PRES



Retour au menu principal

OURGP11,00000B2 -28-27MAY16-13/14

RG13154 —UN—24SEP03

15. Appuyer sur la touche "Menu" pour quitter le menu principal et revenir à l'affichage des paramètres du moteur.

GO TO 1-UP DISPLAY
STORED CODES
ENGINE CONFIG
SETUP 1-UP DISPLAY
SETUP 4-UP DISPLAY
SELECT UNITS
ADJUST BACKLIGHT

125% COOL TEMP	1000 RPM ENG RPM
143°F OIL TEMP	57 PSI OIL PRES



Sélection des paramètres restants

OURGP11,00000B2 -28-27MAY16-14/14

RG13155 —UN—07OCT03

Indicateur de diagnostic DG14

Indicateur de diagnostic DG14 — Utilisation

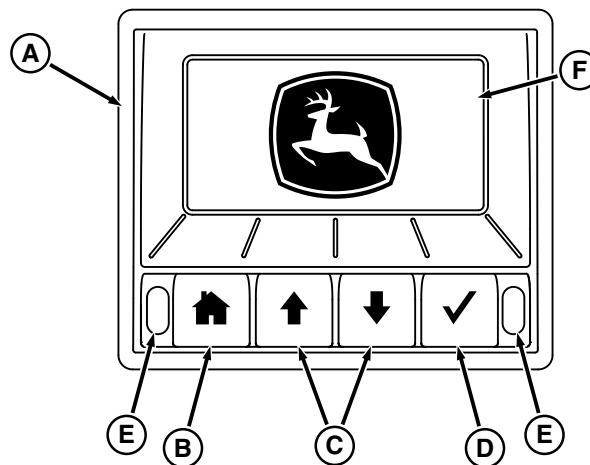
L'indicateur de diagnostic permet à l'utilisateur de surveiller les fonctions du moteur, de visualiser les codes de diagnostic et de procéder à des diagnostics préliminaires. L'indicateur est relié au système de gestion électronique et à ses capteurs.

La touche Menu d'accueil (B) permet à l'utilisateur d'accéder au menu principal de l'indicateur de diagnostic. Pour plus d'informations, voir Indicateur de diagnostic DG14 — Menu principal dans la section 15. Cette touche permet aussi à l'utilisateur d'annuler une option et de retourner au menu précédent ou au menu d'accueil.

Les touches fléchées (C) permettent à l'opérateur de naviguer parmi les éléments des menus. Les touches fléchées basculent automatiquement entre haut/bas et gauche/droite en fonction des éléments à sélectionner.

La touche de sélection Coche (D) permet à l'utilisateur d'accéder aux éléments de menu sélectionnés à l'aide des touches fléchées (C) et de confirmer les modifications qu'il effectue.

Les témoins (E) donnent à l'utilisateur une indication visuelle de la présence d'un code de diagnostic actif.



Indicateur de diagnostic DG14

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| A—Indicateur de diagnostic | D—Touche de sélection Coche |
| B—Touche Menu d'accueil | E—Témoin (2) |
| C—Touche fléchée (2) | F—Console |

RG27904—UN—25FEB16

BL90236,0000028 -28-19AUG21-1/1

Indicateur de diagnostic DG14 — Menu principal

NOTE: Il n'est pas nécessaire de faire tourner le moteur pour naviguer dans les écrans de menu de l'indicateur de diagnostic.

Le menu principal constitue le point de départ permettant d'accéder aux informations du moteur et de configurer l'indicateur de diagnostic. Appuyer sur la touche Menu d'accueil (B) pour accéder au menu principal.

Utiliser les touches fléchées (C) et la touche de sélection (D) pour afficher les éléments de menu:

- Fonction
- Console
- Manœuvre
- Configuration

Exemples des fonctions disponibles dans les éléments du menu principal.

Sous Fonction:

- Affichage du code de diagnostic
- Remise à zéro du compteur partiel (FT4 uniquement)
- Régénération de l'échappement (IT4 et FT4 uniquement)
- Mises à jour du logiciel du contrôleur ECU

Sous Display (Affichage):

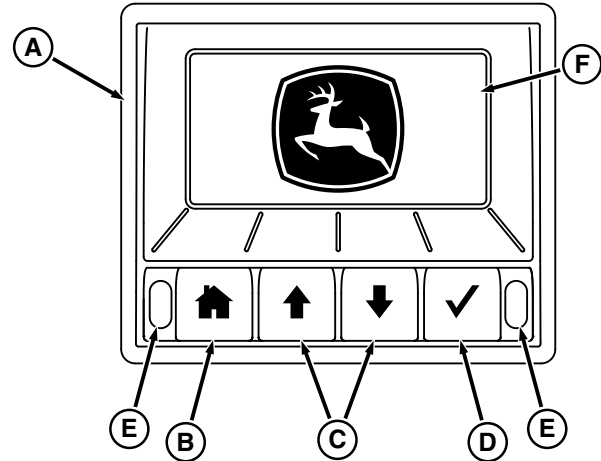
- Réglage du rétro-éclairage
- Réglage de la luminosité du témoin
- Configuration des options de l'affichage

Sous Utility (Utilitaires):

- Liste des paramètres complète
- Données de logiciel
- Sélection des unités
- Sélectionner la langue

Sous Setup (Configuration):

- Sélection de l'entrée analogique
- Sélection de l'entrée numérique



Indicateur de diagnostic

A—Indicateur de diagnostic
B—Touche Menu d'accueil
C—Touche fléchée (2)

D—Touche de sélection Coche
E—Témoin (2)
F—Console

- Sélection de la sortie numérique
- Fonctionnalités de l'alarme
- Ajout de l'indicateur J1939
- Configuration de la messagerie RS485
- Réglage de l'adresse source du moteur
- Réglage de l'instance de fonction
- Diagnostics du faisceau
- Commande TSC (protégée par mot de passe)

Codes des touches des écrans protégés par mot de passe

Les numéros ci-dessous sont affectés aux touches de l'indicateur de diagnostic:

- 1—Touche Menu d'accueil
- 2—Touche de défilement vers le haut
- 3—Touche de défilement vers le bas
- 4—Touche de sélection Coche

RG27904 —UN—25FEB16

BL90236,0000029 -28-19AUG21-1/1

Indicateur de diagnostic DG14—Principaux menus

Nettoyage automatique du filtre à gaz d'échappement

Pour activer le mode de nettoyage automatique du filtre à gaz d'échappement:

1. Appuyer sur la touche Menu d'accueil de l'indicateur de diagnostic.
2. Utiliser les touches fléchées pour accéder à FUNCTION (fonction).
3. Appuyer sur la touche de sélection Coche.
4. Utiliser les touches fléchées pour accéder à EXHAUST REGENERATION (régénération de l'échappement).
5. Appuyer sur la touche de sélection Coche.
6. Utiliser les touches fléchées pour accéder à AUTOMATIC (automatique).
7. Appuyer sur la touche de sélection Coche pour activer le nettoyage automatique du filtre à gaz d'échappement.

Nettoyage du filtre à gaz d'échappement manuel/en stationnement

Demande d'un nettoyage du filtre à gaz d'échappement manuel/en stationnement:

1. Réduire le régime moteur jusqu'au ralenti.
2. Appuyer sur la touche Menu d'accueil de l'indicateur de diagnostic.
3. Utiliser les touches fléchées pour accéder à FUNCTION (fonction).
4. Appuyer sur la touche de sélection Coche.
5. Utiliser les touches fléchées pour accéder à EXHAUST REGENERATION (régénération de l'échappement).
6. Appuyer sur la touche de sélection Coche.
7. Utiliser les touches fléchées pour accéder à FORCED (forcé).
8. Appuyer sur la touche de sélection Coche pour demander un nettoyage manuel/en stationnement du filtre à gaz d'échappement.
9. Suivre les instructions affichées à l'écran et s'assurer que toutes les conditions sont réunies.
10. Appuyer sur la touche de sélection (coche) pour CONFIRMER que toutes les conditions sont remplies.

Désactivation du nettoyage du filtre à gaz d'échappement

Pour désactiver le mode de nettoyage du filtre à gaz d'échappement automatique:

1. Appuyer sur la touche Menu d'accueil de l'indicateur de diagnostic.

2. Utiliser les touches fléchées pour accéder à FUNCTION (fonction).
3. Appuyer sur la touche de sélection Coche.
4. Utiliser les touches fléchées pour accéder à EXHAUST REGENERATION (régénération de l'échappement).
5. Appuyer sur la touche de sélection Coche.
6. Utiliser les touches fléchées pour accéder à INHIBIT (bloquer).
7. Appuyer sur la touche de sélection Coche pour désactiver le nettoyage du filtre à gaz d'échappement.
8. Appuyer sur la touche de sélection Coche pour continuer après avoir validé l'avertissement.

Codes d'anomalie—Actifs

Pour afficher les informations sur les codes d'anomalie actifs:

1. Appuyer sur la touche Menu d'accueil de l'indicateur de diagnostic.
2. Utiliser les touches fléchées pour accéder à FUNCTION (fonction).
3. Appuyer sur la touche de sélection Coche.
4. Utiliser les touches fléchées pour accéder à VIEW FAULT CODES (afficher les codes d'anomalie).
5. Appuyer sur la touche de sélection Coche.
6. Utiliser les touches fléchées pour accéder à ACTIVATE (activer).
7. Appuyer sur la touche de sélection Coche.
8. Utiliser les touches fléchées pour parcourir les anomalies disponibles.

Codes d'anomalie—Enregistrés

Pour afficher les informations sur les codes d'anomalie enregistrés:

1. Appuyer sur la touche Menu (Accueil) de l'indicateur de diagnostic.
2. Utiliser les touches fléchées pour accéder à FUNCTION (fonction).
3. Appuyer sur la touche de sélection (coche).
4. Utiliser les touches fléchées pour accéder à VIEW FAULT CODES (afficher les codes d'anomalie).
5. Appuyer sur la touche de sélection (coche).
6. Utiliser les touches fléchées pour accéder à STORED (enregistrés).
7. Appuyer sur la touche de sélection (coche).
8. Utiliser les touches fléchées pour parcourir les anomalies disponibles.

BL90236,0000026 -28-19AUG21-1/1

DG14 — Démarrage initial

1. Allumage sur MARCHÉ.

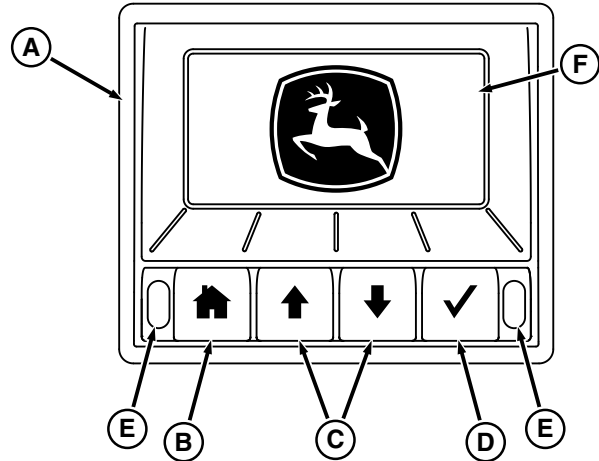
NOTE: Si aucune communication du contrôleur ECU n'est reçue, la console affiche par défaut l'écran de configuration hors ligne.

Si la température de fonctionnement est inférieure à -25 °C (-13 °F), 20 minutes de réchauffage peuvent être nécessaires.

Si le message Attendez s'affiche, il est conseillé de ne pas démarrer le moteur.

2. Contact MIS, moteur en MARCHÉ.

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| A—Indicateur de diagnostic | D—Touche de sélection (coche) |
| B—Touche Menu (Accueil) | E—Témoin |
| C—Touches fléchées | F—Écran d'affichage |



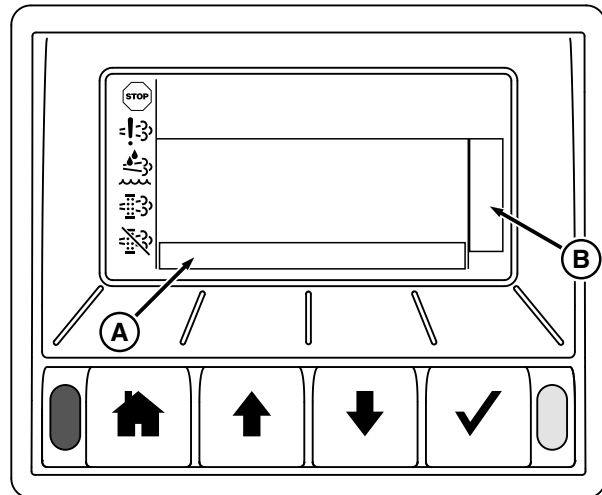
Indicateur de diagnostic

RG27904 —UN—25FEB16

KW40574,000003E -28-23MAY16-1/4

Les écrans de configuration varient en fonction du niveau d'émission Tier. La configuration de la console FT4 apparaît comme illustré. L'indicateur inférieur indique le régime moteur; l'échelle se règle en fonction de la diffusion par le contrôleur ECU du ralenti et du régime maximum à vide du moteur. L'indicateur vertical à droite indique le niveau d'urée DEF en pourcentage sur une échelle de 0 à 100. Les indicateurs verticaux et horizontaux ne sont pas configurables, mais les menus à 1 et à 4 paramètres le sont.

- | | |
|-----------------|---------------------|
| A—Régime moteur | B—Niveau d'urée DEF |
|-----------------|---------------------|



Console FT4

RG28121 —UN—17MAY16

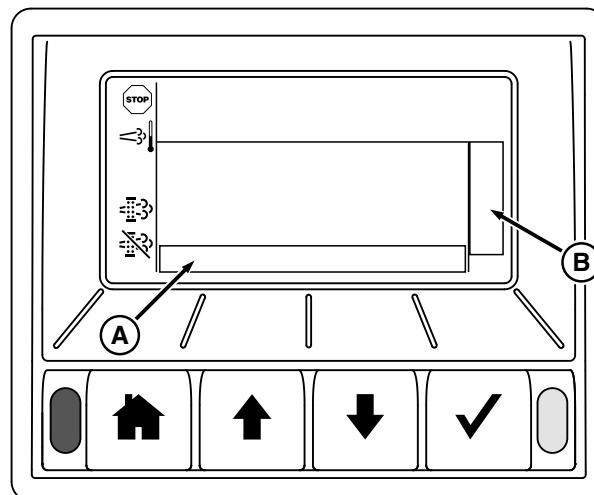
Suite, voir page suivante

KW40574,000003E -28-23MAY16-2/4

La configuration de la console IT4 apparaît comme illustré. L'indicateur inférieur indique le régime moteur; l'échelle se règle en fonction de la diffusion par le contrôleur ECU du ralenti et du régime maximum à vide du moteur. L'indicateur vertical à droite indique la charge de suie en pourcentage sur une échelle de 0 à 100. Les indicateurs verticaux et horizontaux ne sont pas configurables, mais les menus à 1 et à 4 paramètres le sont.

A—Régime moteur

B—Pourcentage de charge de suie



Console IT4

KW40574,000003E -28-23MAY16-3/4

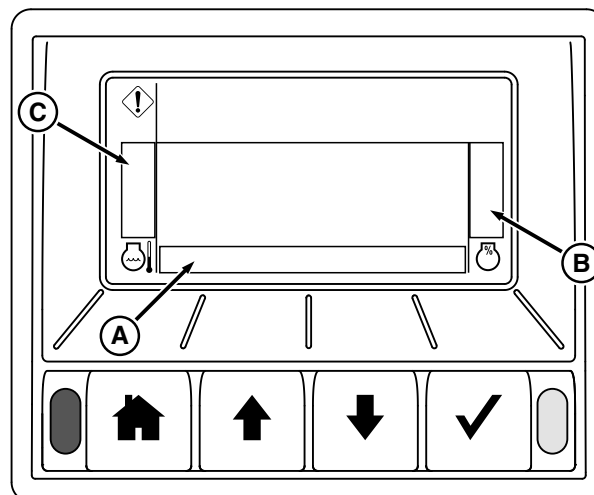
RG28123 —UN—17MAY16

La configuration de la console T3 et marine apparaît comme illustré. L'indicateur inférieur indique le régime moteur; l'échelle se règle en fonction de la diffusion par le contrôleur ECU du ralenti et du régime maximum à vide du moteur. L'indicateur vertical à droite indique la charge du moteur en pourcentage sur une échelle de 0 à 100. L'indicateur à gauche indique la température du liquide de refroidissement moteur sur une échelle de 40 °C (104 °F) à 112 °C (234 °F). Les indicateurs verticaux et horizontaux ne sont pas configurables, mais les menus à 1 et à 4 paramètres le sont.

A—Régime moteur

B—Pourcentage de charge

C—Température du liquide de refroidissement



Console T3 et marine

KW40574,000003E -28-23MAY16-4/4

RG28122 —UN—17MAY16

DG14 — Affichage des codes d'anomalie

Il y a trois options pour afficher les codes d'anomalie du contrôleur ECU.

Actifs:

- Affiche tous les codes d'anomalie actifs (DM1)
- Le nombre de codes d'anomalie actifs est affiché dans le coin supérieur droit
- Utiliser les touches fléchées pour accéder aux codes d'anomalie actifs

En mémoire:

- Affiche tous les codes d'anomalie en mémoire (DM2)

- Le nombre de codes d'anomalie en mémoire est affiché dans le coin supérieur droit
- Utiliser les touches fléchées pour accéder aux codes d'anomalie en mémoire

Effacer les codes d'anomalie:

- Efface tous les codes d'anomalie en mémoire (DM2)
- Indique quand tous les codes d'anomalie sont effacés

NOTE: La configuration marine pour effacer les codes d'anomalie est protégée par mot de passe. Le mot de passe est 1-3-4-2

KW40574,0000040 -28-31MAY16-1/1

DG14 — Mise à jour du logiciel du contrôleur du moteur

Cette fonction est opérationnelle seulement avec un système JDLink installé par John Deere connecté à la machine; elle permet de commander le processus de téléchargement pour le logiciel ECU.

1. Pour activer les téléchargements automatiques de logiciels, appuyer sur les touches fléchées pour sélectionner.

2. Appuyer sur la touche de sélection (coche) pour confirmer la sélection.

NOTE: Par défaut, les mises à jour automatiques sont désactivées à la réception de l'usine.

KW40574,0000041 -28-23MAY16-1/1

DG14—Nettoyage du filtre à gaz d'échappement

NOTE: Disponible uniquement pour les configurations IT4 et FT4. Aucune autre configuration n'incorporera cette fonction.

Il y a trois options disponibles pour le nettoyage du filtre à gaz d'échappement.

Automatique

- Valeur par défaut d'usine
- Envoie les messages CAN vers le contrôleur ECU indiquant que le nettoyage du filtre à gaz d'échappement peut être effectué automatiquement quand nécessaire

Manuel

Quand le nettoyage du filtre à gaz d'échappement automatique n'est pas suffisant, un nettoyage du filtre manuel peut être nécessaire.

- Sélectionner Manuel sur la console
- Le deuxième et troisième écrans confirment l'impact de la sélection
- Appuyer sur la touche de sélection (coche) pour continuer
- L'écran Conditions requises indique ce dont le contrôleur ECU a besoin avant un nettoyage manuel
- Sélectionner Continuer si toutes les exigences sont satisfaites
- Une demande de 30 secondes est envoyée au contrôleur ECU pour le nettoyage du filtre à gaz d'échappement
- Appuyer sur la touche Menu (accueil) pour annuler et revenir aux écrans des menus à 1 et à 4 paramètres

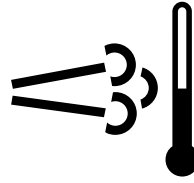
Désactivation

Quand des obstruction empêchent le nettoyage du filtre à gaz d'échappement, sélectionner cette option pour arrêter toute activité de nettoyage du filtre à gaz d'échappement.

- Sélectionner Désactiver sur la console
- Le second écran confirme l'impact de la sélection
- Appuyer sur la touche de sélection (coche) pour continuer
- Appuyer sur la touche Menu (accueil) pour annuler et revenir aux écrans des menus à 1 et à 4 paramètres

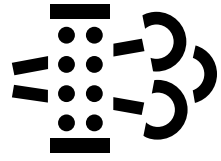
Les indicateurs suivants affichent l'état de la régénération quand l'état du paramètre est diffusé à partir du contrôleur ECU.

RG22488 —UN—21AUG13



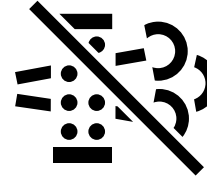
SPN 3697

RG22489 —UN—21AUG13



SPN 3703

RG22490 —UN—21AUG13



SPN 3698

PGN	SPN	Description
64892	3697	Nettoyage du filtre à gaz d'échappement en cours
64892	3703	Nettoyage du filtre à gaz d'échappement nécessaire
64892	3698	Nettoyage du filtre à gaz d'échappement désactivé

NOTE: Tous les produits John Deere sont conformes aux exigences pour les moteurs diesel des normes d'émissions de l'EPA (Final Tier 4) et de celles de l'U.E. (Phase IIIB).

Suite, voir page suivante

KW40574,0000001 -28-22SEP16-1/2

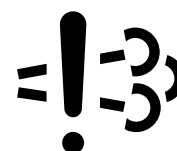
FT4 prend aussi en charge les indicateurs de défaillance suivants.

RG28265 —UN—17MAY16

RG28266 —UN—17MAY16



Niveau d'urée DEF restant < 10%



Défaillance ou mauvais fonctionnement du système d'émissions du moteur (indication de réduction)

KW40574,0000001 -28-22SEP16-2/2

DG14 — Remise à zéro du compteur partiel

NOTE: Disponible uniquement pour les configurations FT4.

Quand sélectionné, l'indicateur de diagnostic demande le compteur partiel actuel du contrôleur ECU et diffuse

les données journalières dans le format suivant: heures:minutes.

Appuyer sur la touche de sélection (coche) pour réinitialiser. Après la réinitialisation, les données journalières s'affichent dans le format 00:00.

KW40574,0000002 -28-17MAY16-1/1

DG14 — Reprise du fonctionnement

NOTE: Disponible uniquement pour les configurations FT4 et offert pour les pays certifiés de l'Union européenne.

Quand sélectionné et que le moteur est en réduction de puissance, l'indicateur de diagnostic initie un passage en mode manuel forcé de la diminution pendant une durée limitée. Cela permet à l'opérateur d'atteindre un point d'arrêt en toute sécurité ou d'assister le dépannage du moteur.

Pendant l'accès au menu Reprise du fonctionnement, un message d'avertissement indique que ce mode de fonctionnement est réservé aux urgences.

1. Appuyer sur la touche de sélection (coche) pour continuer
2. À l'aide du clavier, saisir le code correspondant
3. Le nombre de tentative de reprise du fonctionnement disponibles pour activation est indiqué à l'opérateur

NOTE: L'opérateur a trois tentatives possibles avant que le passage en mode manuel forcé ne soit plus disponible.

4. Appuyer sur la touche de sélection (coche) pour activer une tentative avant que la fonctionnalité du passage en mode manuel forcé devienne disponible

5. L'activation du temporisateur se produit seulement si le moteur est en réduction active. Toutes les demandes d'activation sont ignorées jusqu'à ce que cette condition soit satisfaite
6. Une fois activé, l'écran affiche la durée totale restante du passage en mode manuel forcé dans le format minutes:secondes
7. Appuyer sur la touche de sélection (coche) à tout moment pour continuer le fonctionnement normal

Si la fonction de reprise du fonctionnement est activée, un message Actif ou Expiré s'affiche à l'écran toutes les minutes durant le fonctionnement.

Si l'opérateur coupe puis remis le contact du moteur, le code doit être entré de nouveau. Le nombre de tentatives restantes ou l'écran Actif est affiché.

Si la durée totale restante atteint zéro et que la dernière tentative a été activée, un message contextuel indique toutes les minutes que les tentatives ont expiré et doivent être réinitialisées par le concessionnaire John Deere local, un distributeur de moteurs ou un autre prestataire de services.

KW40574,0000006 -28-29MAY25-1/1

DG14 — Options d'affichage

Le contenu individuel peut être visionné à l'aide des touches fléchées pour faire défiler, puis appuyer sur la touche de sélection (coche) pour confirmer et afficher la sélection.

Réglage du rétroéclairage

Utiliser les touches fléchées pour augmenter ou diminuer le niveau de luminosité de l'affichage et des indicateurs des accessoires.

Options de rétroéclairage

Utiliser les touches fléchées pour changer la couleur du rétroéclairage à vert ou à rouge.

Réglage de l'intensité de la couleur du rétroéclairage à l'aide des touches fléchées.

NOTE: Le réglage de l'intensité modifie seulement l'intensité des indicateurs des accessoires, pas celle du rétroéclairage de la console. Consulter les sections Réglage du rétroéclairage ou Entrées analogiques pour actionner la fonction de variation de l'intensité du rétroéclairage.

Réglage de la luminosité des indicateurs

Des réglages d'intensité individuels peuvent être effectués séparément pour les indicateurs visuels d'anomalie rouges et jaunes.

1. Appuyer sur les touches fléchées pour augmenter ou diminuer l'intensité des indicateurs d'anomalie rouges (arrêt) et jaunes (avertissement).
2. Confirmer les modifications pour l'indicateur.

Configuration des option de l'affichage

Trois configurations d'affichage peuvent être choisies et modifiées à tout moment.

Configuration de l'écran à 1 paramètre

- Valeur par défaut—configurée avec le régime moteur comme seul paramètre affiché
- Configuration personnalisée—les configurations à 1 paramètre peuvent être réalisées à tout moment et persistent durant les cycles d'alimentation
 - Appuyer sur les touches fléchées pour sélectionner le nombre d'écrans à 1 paramètre (jusqu'à 12 vues d'écran) affichés et configurer les paramètres de chaque écran
 - Appuyer sur la touche de sélection (coche) pour commencer la sélection des paramètres. Utiliser les touches fléchées pour parcourir la liste et appuyer

sur la touche de sélection (coche) pour confirmer la sélection. Répéter les étapes pour configurer les autres écrans à 1 paramètre sélectionnés

- Appuyer sur la touche Menu (accueil) pour revenir au menu précédent

Configuration de l'écran à 4 paramètres

- Valeur par défaut—configurée avec un menu à 4 paramètres qui comprend le régime moteur, la température du liquide de refroidissement, la pression d'huile et la tension de batterie
- Configuration personnalisée—les configurations à 4 paramètres peuvent être réalisées à tout moment et persistent durant les cycles d'alimentation
 - Appuyer sur les touches fléchées pour sélectionner le nombre d'écrans à 4 paramètres (jusqu'à trois vues d'écran) affichés et configurer les paramètres de chaque écran
 - Appuyer sur la touche de sélection (coche) pour sélectionner un quadrant commencer la sélection des paramètres. Utiliser les touches fléchées pour parcourir la liste et appuyer sur la touche de sélection (coche) pour confirmer la sélection. Répéter les étapes pour configurer les autres quadrants
 - Si plus d'un écran à 4 paramètres sont souhaités, appuyer sur la touche Menu (accueil) pour sélectionner les paramètres des autres écrans
 - Appuyer sur la touche Menu (accueil) pour revenir au menu précédent

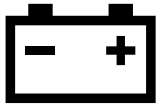
NOTE: Les symboles indiquent les paramètres sélectionnables. Voir les paramètres de moteur pris en charge dans la liste des paramètres des écrans à 1 et à 4 paramètres.

Défilement automatique

- Par défaut, cette fonctionnalité est activée à l'usine
- Appuyer sur les touches fléchées pour désactiver ou activer le défilement automatique. S'il est activé, l'opérateur peut sélectionner les durées de défilement (1 à 8 secondes) pour les menus à 1 et à 4 paramètres
- Appuyer sur la touche de sélection (coche) pour afficher les écrans d'accueil à 1 ou à 4 paramètres particuliers. Les temporisateurs de défilement reprennent après la sélection de l'écran

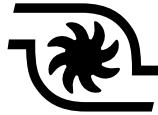
Symboles des écrans à 1 et à 4 paramètres

RG28246 —UN—17MAY16



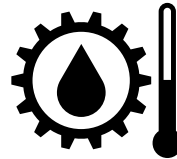
Tension de batterie

RG28254 —UN—17MAY16



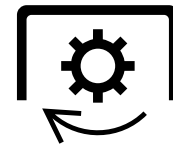
Pression de suralimentation

RG28267 —UN—17MAY16



Température de l'huile de transmission

RG28268 —UN—17MAY16



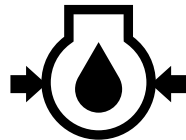
Régime de l'arbre

RG28245 —UN—17MAY16



Température du liquide de refroidissement moteur

RG28255 —UN—17MAY16



Pression d'huile moteur

RG28270 —UN—17MAY16

HP

Indicateur 1: Pression du circuit auxiliaire ou hydraulique

RG28271 —UN—17MAY16

HT

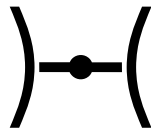
Indicateur 2: Température auxiliaire ou hydraulique

RG28244 —UN—17MAY16



Régime moteur

RG28256 —UN—17MAY16



Position de l'accélérateur

RG28272 —UN—17MAY16

HL

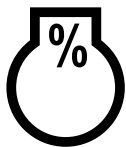
Indicateur 3: Niveau hydraulique

RG28273 —UN—17MAY16

DP

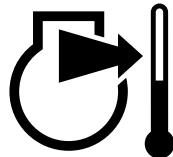
Indicateur 4: Pression différentielle de boîte de vitesses

RG28257 —UN—17MAY16



Pourcentage de charge du moteur

RG28258 —UN—17MAY16



Température d'échappement

RG28274 —UN—17MAY16

PIP

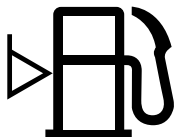
Indicateur 5: Pression d'entrée de la pompe

RG28269 —UN—17MAY16

PDP

Indicateur 6: Pression de décharge de la pompe

RG28259 —UN—17MAY16



Niveau de carburant

RG28260 —UN—17MAY16



Débit de carburant

RG28275 —UN—17MAY16

AI1

Entrée analogique 1 (broche X)

RG28276 —UN—17MAY16

DI1

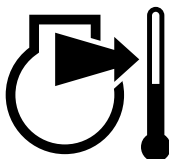
Entrée numérique 1 (broche X)

RG28261 —UN—17MAY16



Nombre total d'heures de service du moteur

RG28262 —UN—17MAY16



Température de l'air du collecteur

RG28277 —UN—17MAY16

DI2

Entrée numérique 2 (broche X)

RG28278 —UN—17MAY16

DI3

Entrée numérique 3 (broche X)

RG28263 —UN—17MAY16



Pression de l'huile pour engrenages

KW40574,0000007 -28-27JUN16-3/3

DG14 — Options d'utilitaire

Liste des paramètres

Les paramètres suivants sont affichés en unités U.S. ou métriques.

- Régime moteur (tr/min)
- Position de l'accélérateur (%)
- Pourcentage de charge du moteur (%)
- Nombre total d'heures de service du moteur (h)
- Température du liquide de refroidissement moteur
- Pression d'huile du moteur
- Tension batterie (V)
- Température de l'air du collecteur
- Température de l'admission d'air
- Pression de suralimentation
- Température de sortie du refroidisseur d'air de suralimentation
- Température d'échappement
- Pression d'alimentation en carburant
- Température du carburant
- Niveau de carburant (%)
- Débit de carburant (l/h)
- Consommation totale de carburant (l)
- Pression de l'huile pour engrenages
- Température d'huile de transmission
- Régime de l'arbre (tr/min)
- Pression auxiliaire/hydraulique
- Température auxiliaire/hydraulique
- Niveau hydraulique (%)
- Pression différentielle de boîte de vitesses
- Pression d'entrée de la pompe
- Pression de décharge de la pompe
- Entrée analogique 1

- Entrée numérique 1
- Entrée numérique 2
- Entrée numérique 3

Paramètres de l'ECU et de la transmission

Appuyer sur les touches fléchées vers le haut et le bas pour faire défiler la liste des paramètres.

Données de logiciel

Informations du logiciel du moteur—Envoie les demandes à l'ECU pour l'identifiant du logiciel de moteur et l'identifiant de l'option d'usine. Affiche les deux quand disponibles.

Informations du logiciel DG14—Affiche le numéro de série John Deere du logiciel, l'identifiant John Deere du logiciel, l'identifiant fabricant du chargeur d'amorçage, l'identifiant fabricant de l'application et la date de compilation du fabricant.

NOTE: Les valeurs du numéro de série de logiciel John Deere et de l'identifiant du logiciel sont essentielles pour les mises à jour de logiciel obligatoires et en option.

Sélect. unités

L'opérateur peut sélectionner la préférence pour les unités: U.S. (psi, °F), métriques kPa (kPa, °C) et métriques (bar, °C)

Sélectionner la langue

L'opérateur peut sélectionner la préférence de langue souhaitée. Les langues prises en charge sont l'anglais, l'espagnol, l'allemand, le français et l'italien.

KW40574,0000009 -28-31MAY16-1/1

DG14 — Options de configuration

Entrée analogique

Quatre réglages disponibles:

- 500–1k ohms maximum
- 200–500 ohms maximum
- Niveau de carburant — utilisé pour prendre en charge les capteurs de carburant Murphy actuels
- Variateur de rétroéclairage

Les entrées analogiques sont calibrées linéairement à l'aide de positions minimum et maximum; elles s'affichent dans le champ actuel du menu de configuration.

1. Appuyer sur la touche de sélection (coche) pour définir les paramètres des positions minimum et maximum.
2. Pour définir la position minimum, régler le dispositif analogique à la position minimum et appuyer sur la touche de défilement vers le haut.
3. Pour définir la position maximum, régler le dispositif analogique à la position maximum et appuyer sur la touche de défilement vers le bas.
4. Appuyer sur la touche de sélection (coche) pour confirmer les mises à jour de la sélection et du champ actuel.

NOTE: Pour le réglage du minimum, le calibrage pour le transmetteur de niveau de carburant est une résistance élevée (niveau du réservoir plein) et pour le réglage du maximum, le calibrage pour le transmetteur de niveau de carburant est une résistance faible (niveau du réservoir vide).

Entrée numérique

Deux options préconfigurées disponibles à utiliser en combinaison avec la commande de régime de couple (TSC).

- Interrupteur d'augmentation/diminution d'accélérateur—permet à l'opérateur de configurer un interrupteur par tapotement à deux états en commande d'accélérateur au lieu d'utiliser les touches fléchées de la console
- Interrupteur de définition des régimes ralenti et maximum à vide—permet à l'opérateur de configurer un interrupteur de position à trois états pour envoyer une commande CAN au moteur pour qu'il fonctionne immédiatement au ralenti ou au régime maximum à vide selon la position de l'interrupteur

Par défaut, l'indicateur de diagnostic est préprogrammé en Autre, cela permet à l'utilisateur d'utiliser l'entrée numérique pour les autres besoins de l'application.

Sortie numérique

Des options préconfigurées peuvent être utilisées comme pilote de sortie numérique.

- Témoin Stop—indique une condition d'arrêt
- Témoin Avertissement—indique une condition d'avertissement

- Témoin Attendre pour démarrer—indique une condition d'attente pour démarrer
- Témoin Bus CAN perdu—indique la perte de communication du bus CAN
- Avertisseur de niveau d'urée DEF (disponible uniquement pour la configuration FT4)—avertisseur ou carillon externe qui indique que l'urée DEF a atteint le niveau bas; il a deux impulsions par minute jusqu'à ce que la condition d'anomalie soit corrigée

Fonctionnalités d'alarme

L'activation de la fonctionnalité d'alarme active à la fois les alarmes PVA et à configuration numérique. Le silence de cette fonctionnalité est obtenu par la console et n'est pas associé au matériel.

Deux options de silence sont disponibles.

Silence local—fait taire les alarmes sur la console locale. Configuration par défaut réglée au silence local.

1. Appuyer sur les touches fléchées pour faire défiler et configurer la fréquence des alarmes entre les silences à toutes les deux ou cinq minutes.
2. Appuyer sur la touche de sélection (coche) pour alterner entre les choix de deux et cinq minutes.
3. Appuyer sur la touche Menu (accueil) pour sauvegarder les sélections et revenir au menu précédent.

Silence global—si plusieurs consoles sont configurées sur le même moteur, cette option fait taire toutes les alarmes. La fonction Silence peut être activée depuis n'importe quelle console liée au moteur.

1. Utiliser les touches fléchées pour faire défiler jusqu'à la sélection globale.
2. Appuyer sur la touche de sélection (coche) pour activer.

NOTE: La fréquence des alarmes entre les silences est toutes les deux minutes.

3. Appuyer sur la touche Menu (accueil) pour sauvegarder les sélections et revenir au menu précédent.

Si la fonctionnalité d'alarme est activée et qu'une condition d'anomalie active existe, un message d'alarme silencieuse s'affiche. Appuyer sur la touche de sélection (coche) pour faire taire l'alarme. Par défaut, la fonctionnalité d'alarme est désactivée.

Si une ou plusieurs consoles sont utilisées dans le même réseau, le silence global doit être activé sur toutes les consoles pour qu'une d'entre elles puisse toutes les faire taire.

Addition de l'indicateur J1939

Indicateurs CAN J1939 pris en charge (réception seulement):

PGN	SPN	Description
65164	1387	Pression auxiliaire n° 1
	1388	Pression auxiliaire n° 2
	441	Température auxiliaire n° 1
	442	Température auxiliaire n° 2
65128	1638	Température hydraulique
	2602	Niveau d'huile hydraulique
61448	1762	Pression hydraulique
64741	5536	Température de l'huile hydraulique
65272	126	Pression différentielle du filtre de la transmission

Permet à l'opérateur d'afficher les données (réception seulement) pour les indicateurs sur CAN en option.

NOTE: Quand un indicateur est sélectionné, un seul paramètre peut être pris en charge dans la sélection de chaque indicateur.

- Appuyer sur les touches fléchées pour sélectionner l'indicateur pris en charge en option.
- Appuyer sur la touche de sélection (coche) pour activer ou désactiver la sélection.

Indicateur	PGN	SPN	Description
Mano-mètre 1	65164	1387	Pression auxiliaire n° 1
		1388	Pression auxiliaire n° 2
	61448	1762	Pression hydraulique
Mano-mètre 2	65164	441	Température auxiliaire n° 1
		442	Température auxiliaire n° 2
	65128	1638	Température hydraulique
	64741	5536	Température de l'huile hydraulique
Mano-mètre 3	65128	2602	Niveau d'huile hydraulique
Mano-mètre 4	65272	126	Pression différentielle du filtre de la transmission

NOTE: Par défaut, tous les indicateurs sont désactivés jusqu'à leur configuration.

Configuration de la messagerie RS485

RS485 est activé par défaut.

- Appuyer sur les touches fléchées pour activer ou désactiver la transmission des messages pour les indicateurs extérieurs.
- Appuyer sur la touche de sélection (coche) pour confirmer.

Les indicateurs suivants sont pris en charge.

- Compte-tours
- Température du liquide de refroidissement
- Pression d'huile
- Voltmètre
- % charge
- Niveau de carburant

Réglage de l'adresse source du moteur

Configurer l'adresse source du contrôleur ECU souhaitée sur le réseau CAN.

- Appuyer sur les touches fléchées pour sélectionner les adresses source suivantes: 0, 1, 231, 232 et 233.

NOTE: Pour les configurations marines, sélectionner les adresses source: 0, 1, 239, 240 et 241.

- Appuyer sur la touche de sélection (coche) pour confirmer.

NOTE: La valeur par défaut d'usine est l'adresse source ECU 0.

Réglage de l'instance de fonction

Permet de régler l'adresse source de la demande sur le réseau CAN.

- Appuyer sur les touches fléchées pour configurer l'adresse 0-31.
- Appuyer sur la touche de sélection (coche) pour confirmer. L'indicateur de diagnostic se réamorçage avec la demande d'adresse mise à jour.

NOTE: La valeur par défaut d'usine pour la demande d'adresse est 0.

Diagnostics du faisceau

Appuyer sur la touche de sélection (coche) pour initier le contrôle de diagnostic du faisceau. Un message de succès ou d'échec s'affiche.

Contrôleur de commande de régime de couple (TSC)

Cette option est protégée par un mot de passe pour limiter les sélections ou modifications non autorisées. Le mot de passe est requis pour accéder au menu. Par défaut d'usine, cette fonction est désactivée.

Accéder à l'écran Mot de passe—saisir 1-3-4-2 dans les espaces numériques. Le clavier va de 1 (le plus à gauche) à 4 (le plus à droite) et passe automatiquement d'une case à l'autre jusqu'à ce que toutes les cases soient remplies. En cas d'échec, l'indicateur de diagnostic revient à l'écran de menu.

NOTE: Le mot de passe n'est pas modifiable.

- Appuyer sur les touches fléchées pour activer ou désactiver.

NOTE: Une fois activées, les limites de régime minimum et maximum régulées actuellement par le contrôleur ECU sont affichées et peuvent servir de référence lors des modifications de la configuration

2. Appuyer sur la touche de sélection (coche) pour afficher les paramètres de configuration standard.
3. Appuyer sur la touche de sélection (coche) pour passer d'un paramètre réglable à l'autre.
 - a. Limite de régime minimum—choix de 600 à 1800 tr/min. Valeur par défaut d'usine: 600 tr/min.
 - b. Limite de régime maximum—choix de 3000 à 1800 tr/min. Valeur par défaut d'usine: 3000 tr/min.
 - c. Limite d'accélération—choix de 100 à 1000 tr/min. Valeur par défaut d'usine: 100 tr/min.
 - d. Limite de décélération—choix de 100 à 1000 tr/min. Valeur par défaut d'usine: 100 tr/min.
 - e. Incrément d'augmentation par tapotement—choix de 1 à 100 tr/min. Valeur par défaut d'usine: 10 tr/min.

f. Incrément de diminution par tapotement—choix de 1 à 100 tr/min. Valeur par défaut d'usine: 10 tr/min.

4. Appuyer sur les touches fléchées pour modifier les valeurs de chaque paramètre indiqué.
5. Appuyer sur la touche Menu (accueil) pour quitter le menu.

Une fois les modifications effectuées, la valeur ajoutée s'affiche au-dessus du régime moteur et indique le paramètre de régime demandé.

NOTE: Quand elle est activée, la commande de régime de couple (TSC) reste activée lorsqu'on coupe et remet le contact. Pour désactiver cette fonctionnalité, accéder au menu de commande de la commande de régime de couple (TSC).

NOTE: La définition de la sélection du point ne remplace pas la sélection du régulateur du contrôleur ECU.

KW40574,000000A -28-27JUN16-3/3

DG14 — Défaillances et alertes

Indication visuelle

- Diode électroluminescente jaune (avertissement)—se trouve dans le coin inférieur droit
- Diode électroluminescente rouge (stop et/ou arrêt)—se trouve dans le coin inférieur gauche

RG28243 —UN—17MAY16



Condition d'anomalie de
stop ou d'arrêt

RG28264 —UN—17MAY16



Condition d'anomalie
d'avertissement

Codes d'arrêt de moteur

Quand le contrôleur ECU diffuse des codes d'anomalie grave, les écrans à 1 et 4 paramètres sont remplacés par un message de temporisateur d'arrêt. Pendant cette période, aucune activité ne peut être effectuée sur la console avant que le moteur s'arrête et que le contrôleur ECU arrête de diffuser le message. Après la fin du temporisateur du moteur, contrôler tous les codes d'anomalie actifs sous le menu des fonctions pour le dépannage.

Codes d'anomalie

Quand des codes d'anomalie sont reçus du contrôleur ECU, les écrans à 1 et 4 paramètres sont remplacés par un message de code d'anomalie actif.

Appuyer sur la touche de sélection (coche) pour confirmer et masquer l'anomalie.

NOTE: L'affichage revient à l'écran à 1 ou 4 paramètres, mais conserve les icônes d'avertissement ou stop ainsi qu'une brève description de l'anomalie dans l'en-tête jusqu'à ce que l'anomalie soit corrigée.

Messages autonomes (Pannes et remèdes)

- Perte de communication du bus CAN—se produit quand aucun message CAN J1939 valide n'est reçu pendant 30 secondes
 - Contrôler le câblage, le bus CAN, les résistances de terminaison et, sous le menu de configuration, l'adresse ECU et l'instance de fonction

NOTE: Les fonctions de l'indicateur de diagnostic sont limitées jusqu'à ce que le bus CAN et les messages soient rétablis

- Aucune donnée—s'affiche au lieu de la valeur du paramètre; se produit quand aucune donnée n'est reçue pour le paramètre choisi pendant 5 secondes
- Aucune anomalie en mémoire—demande envoyée au contrôleur ECU pour les informations des codes d'anomalie en mémoire (DM2) et la réponse est qu'aucun code n'est disponible
- Aucun code de diagnostic actif—s'affiche quand aucun code n'est disponible

KW40574,0000017 -28-02JUN16-1/1

DG14—Programmation d'entretien**Affichage du logiciel chargé**

NOTE: Si l'opérateur n'est pas connecté au moteur, sélectionner le menu de configuration hors ligne pour l'afficher.

1. Appuyer sur la touche Menu (accueil).
2. Appuyer sur les touches fléchées pour sélectionner l'utilitaire.
3. Appuyer sur la touche de sélection (coche).
4. Appuyer sur les touches fléchées pour sélectionner les données du logiciel.
5. Appuyer sur la touche de sélection (coche).
6. Vérifier l'identifiant John Deere du logiciel.

Téléchargement de payload

NOTE: Une connexion à Internet est nécessaire pour cette partie.

1. Commencer un Nouveau projet dans Service ADVISOR.
2. Entrer le modèle du moteur (par exemple 6090) et cliquer sur l'icône "Recherche".
3. Saisir le numéro de série statique **JDPDSPLYDG14** dans la case NIP/N° de série du moteur.
4. Cliquer sur "Utiliser ce modèle".
5. Service ADVISOR affichera le message "Impossible de valider le NIP JDPDSPLYDG14. Utiliser ce NIP malgré tout?"
6. Cliquer sur "Oui" puis sélectionner "Terminer"
7. Sélectionner "Reprogrammation" sur la page d'accueil Service ADVISOR.
8. Sélectionner la case à côté de l'affichage GRAYHILL-GrayHill Micro (GHC).
9. Vérifier que la version de la mise à jour du logiciel disponible est plus récente que celle du logiciel chargé sur la console.
10. Sélectionner "Action" en haut à droite de la fenêtre Service ADVISOR.

11. Sélectionner "Télécharger le(s) payload(s) sélectionné(s)" puis cliquer sur "Valider".
12. La page de confirmation doit afficher l'état "Téléchargé" une fois terminé.

NOTE: L'emplacement par défaut des fichiers téléchargés est C:\sds\payloadsn.

13. Sélectionner "Précédent" pour revenir à la page de reprogrammation.

Programmation de payload

IMPORTANT: Certaines applications ont plus d'une console sur le même bus CAN. Toutes les consoles, sauf celle à programmer, doivent être désactivées. Pour cela, les débrancher ou retirer le fusible.

1. Connecter Service ADVISOR au contrôleur ECU.
2. Mettre le contacteur de démarrage sur MARCHE (moteur À L'ARRÊT).
3. S'il n'est pas déjà ouvert, ouvrir le projet qui a été créé lors du téléchargement du payload.
4. Sélectionner "Reprogrammation" sur la page d'accueil Service ADVISOR.
5. Sélectionner la case à côté de l'affichage GRAYHILL-GrayHill Micro (GHC).
6. Vérifier que la version de la mise à jour du logiciel disponible est plus récente que celle du logiciel chargé sur la console.
7. Sélectionner "Action" en haut à droite de la fenêtre Service ADVISOR.
8. Sélectionner "Lancer la reprogrammation" puis cliquer sur "Valider".
9. Confirmer le message "La reprogrammation est terminée".
10. Mettre le contacteur de démarrage sur ARRÊT pendant 15 secondes au moins avant de redémarrer.

KW40574,0000018 -28-07MAR17-1/1

DG14 — Nettoyage et entretien

Utiliser un chiffon doux et du savon doux ou un produit de nettoyage (dégraissant) John Deere. Ne pas utiliser d'eau de javel, de toluène, d'acétone ni de trichloréthylène.

Pour les indicateur d'accessoire et les enceintes en polycarbonate, utiliser du savon doux et un chiffon doux. Ne pas utiliser de produits de nettoyage à l'ammoniaque.

KW40574,000012A -28-15JUN16-1/1

Indicateur de diagnostic PV480

Tableau de bord PV480

Les moteurs OEM PowerTech™ John Deere sont équipés d'un système de gestion électronique qui dispose des commandes et indicateurs illustrés. Les informations ci-dessous concernent uniquement les commandes et indicateurs fournis par John Deere. Consulter le livret d'utilisation du moteur pour des instructions spécifiques si les commandes et indicateurs John Deere ne sont pas utilisés.

Une brève description des commandes et indicateurs électroniques en option disponibles sur les tableaux de bord fournis par John Deere figure ci-dessous. Consulter la documentation du constructeur pour plus d'informations sur les commandes non fournies par John Deere.

Tableau de bord

A — Indicateur de diagnostic

L'indicateur de diagnostic (A) permet à l'opérateur de visualiser le niveau de carburant, le niveau d'urée DEF, les paramètres du moteur, les codes de diagnostic et d'autres fonctions du moteur. Le manomètre est relié au système de gestion électronique et aux capteurs. Ainsi, le conducteur peut surveiller les fonctions du moteur et, le cas échéant, diagnostiquer les problèmes des circuits du moteur.

B — Touches fléchées

Les touches fléchées (B) permettent à l'utilisateur de sélectionner les éléments du menu.

C — Touche Menu

La touche Menu (C) permet à l'opérateur d'accéder au menu principal de l'indicateur de diagnostic.

D — Touche de sélection

La touche de sélection (D) permet à l'opérateur d'accéder aux éléments de menu sélectionnés à l'aide des touches fléchées (B) et de confirmer les modifications qu'il effectue.

E — Touche Quitter

La touche Quitter (E) permet à l'utilisateur d'annuler une option et de retourner au menu précédent.

PowerTech est une marque commerciale de Deere & Company

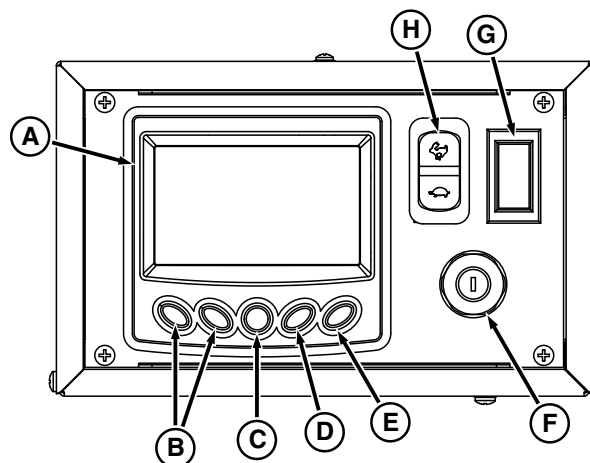


Tableau de bord PV480

- | | |
|----------------------------|---|
| A—Indicateur de diagnostic | E—Touche Quitter |
| B—Touche fléchée (2) | F—Contacteur de démarrage |
| C—Touche Menu | G—Cache |
| D—Touche de sélection | H—Interrupteur à bascule de sélection de régime |

F — Contacteur de démarrage

Le contacteur de démarrage à clé (F) à trois positions commande le circuit électrique du moteur. Lorsque le contacteur de démarrage est tourné dans le sens horaire sur "Démarrage", le moteur se lance. Lorsque le moteur démarre, le contacteur de démarrage est relâché et revient en position "ON" (MARCHÉ).

G — Couvercle

Le couvercle (G) masque un emplacement vide pour un contacteur supplémentaire.

H — Interrupteur à bascule de sélection de régime

L'interrupteur à bascule de sélection de vitesse (H) sert à augmenter (+) ou réduire (-) le régime moteur par petits paliers pendant le fonctionnement.

RG23644 —UN—27AUG13

BL90236,0000003 -28-19AUG21-1/1

Indicateur de diagnostic PV480 — Utilisation

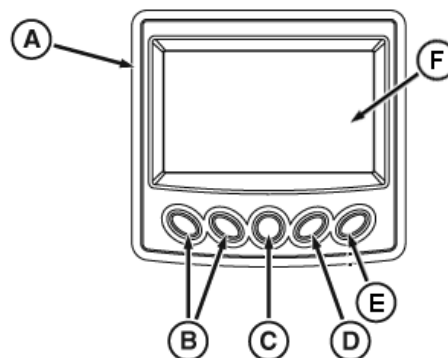
L'indicateur de diagnostic (A) permet à l'utilisateur de surveiller les fonctions du moteur, de visualiser les codes de diagnostic et de procéder à des diagnostics préliminaires. L'indicateur est relié au système de gestion électronique et à ses capteurs.

Les touches fléchées (B) permettent à l'opérateur de naviguer parmi les éléments des menus. Les touches fléchées basculent automatiquement entre haut/bas et gauche/droite en fonction des éléments à sélectionner.

La touche Menu (C) permet à l'utilisateur d'accéder au menu principal de l'indicateur de diagnostic. Pour plus d'informations, voir Indicateur de diagnostic PV480 — Menu principal dans la section 15.

La touche de sélection (D) permet à l'utilisateur d'accéder aux éléments de menu sélectionnés à l'aide des touches fléchées (B) et de confirmer les modifications qu'il effectue.

La touche Quitter (E) permet à l'opérateur d'annuler une option et de retourner au menu précédent.



Indicateur de diagnostic PV480

A—Indicateur de diagnostic
B—Touche fléchée (2)
C—Touche Menu

D—Touche de sélection
E—Touche Quitter
F—Console

RG23474 —UN—06JUN13

BL90236,0000006 -28-19AUG21-1/1

Indicateur de diagnostic PV480—Menu principal

NOTE: Il n'est pas nécessaire que le moteur tourne pour passer d'un écran à l'autre sur l'indicateur de diagnostic.

Le menu principal constitue le point de départ permettant d'accéder aux informations du moteur et de configurer l'indicateur de diagnostic. Appuyer sur la touche Menu (C) pour accéder au menu principal.

Utiliser les touches fléchées (B) et la touche de sélection (D) pour afficher les éléments de menu:

- Paramètres utilisateur
- Anomalies
- Filtre à gaz d'échappement
- Options de démarrage
- Entretien
- Utilitaires

Exemples des fonctions disponibles dans les éléments du menu principal.

Dans Paramètres utilisateur:

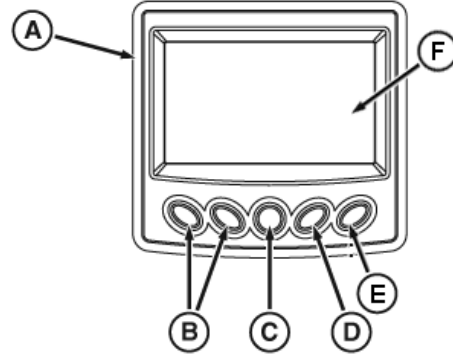
- Date
- Temps
- Langue
- Unités
- Luminosité
- Éclairage ambiant

Dans Anomalies:

- Codes de diagnostic actifs
- Codes de diagnostic enregistrés

Dans Filtre à gaz d'échappement:

- État
- Nettoyage automatique du filtre à gaz d'échappement
- Désactiver le nettoyage du filtre à gaz d'échappement
- Effectuer un nettoyage du filtre à gaz d'échappement



Indicateur de diagnostic PV480

A—Indicateur de diagnostic
B—Touche fléchée (2)
C—Touche Menu

D—Touche de sélection
E—Touche Quitter
F—Console

Dans Options de démarrage:

- Fonctions automatiques
- Fonctions manuelles
- Heure de démarrage
- Température de démarrage

Dans Entretien:

- Écrans de liste de données
- Heures de service du moteur
- Enregistreur de données
- Rappels d'entretien
- Diagnostics du faisceau
- Identification des composants

Dans Utilitaires:

- Paramètres du système
- Surveillance de la pression
- Mise à jour du logiciel du contrôleur du moteur
- Réglages avancés (protection par mot de passe)

BL90236,0000001 -28-19AUG21-1/1

RG23474—UN—06JUN13

Indicateur de diagnostic PV480—Principaux menus

Nettoyage automatique du filtre à gaz d'échappement

Pour activer le mode de nettoyage automatique du filtre à gaz d'échappement:

1. Appuyer sur la touche Menu de l'indicateur de diagnostic.
2. Utiliser les touches fléchées pour accéder à EXHAUST FILTER (FILTRE D'ÉCHAPPEMENT).
3. Appuyer sur la touche de sélection.
4. Utiliser les touches fléchées pour accéder à AUTO EXH FLT CLEAN (NETTOYAGE AUTOMATIQUE DU FILTRE D'ÉCHAPPEMENT).
5. Appuyer sur la touche de sélection pour activer le nettoyage automatique du filtre à gaz d'échappement.

Nettoyage du filtre à gaz d'échappement manuel/en stationnement

Demande d'un nettoyage du filtre à gaz d'échappement manuel/en stationnement:

1. Réduire le régime moteur jusqu'au ralenti.
2. Appuyer sur la touche Menu.
3. Utiliser les touches fléchées pour accéder à EXHAUST FILTER (FILTRE D'ÉCHAPPEMENT).
4. Appuyer sur la touche de sélection.
5. Utiliser les touches fléchées pour accéder à REQUEST EXH FLT CLEAN (DEMANDE DE NETTOYAGE DU FILTRE D'ÉCHAPPEMENT).
6. Appuyer sur la touche de sélection pour demander un nettoyage de filtre à gaz d'échappement manuel/en stationnement.
7. Suivre les instructions affichées à l'écran et s'assurer que toutes les conditions sont réunies.
8. Appuyer sur la touche de sélection pour CONFIRMER que toutes les conditions sont remplies.

Désactivation du nettoyage du filtre à gaz d'échappement

Pour désactiver le mode de nettoyage du filtre à gaz d'échappement automatique:

1. Appuyer sur la touche Menu de l'indicateur de diagnostic.
2. Utiliser les touches fléchées pour accéder à EXHAUST FILTER (FILTRE D'ÉCHAPPEMENT).
3. Appuyer sur la touche de sélection.
4. Utiliser les touches fléchées pour accéder à DISABLE EXH FLT CLEAN (DÉSACTIVER LE NETTOYAGE DU FILTRE D'ÉCHAPPEMENT).
5. Appuyer sur la touche de sélection pour désactiver le nettoyage du filtre à gaz d'échappement automatique.

Codes d'anomalie—Actifs

Pour afficher les informations sur les codes d'anomalie actifs:

1. Appuyer sur la touche Menu de l'indicateur de diagnostic.
2. Utiliser les touches fléchées pour accéder à FAULTS (ANOMALIES).
3. Appuyer sur la touche de sélection.
4. Utiliser les touches fléchées pour accéder à ACTIVE FAULTS (ANOMALIES ACTIVES).
5. Appuyer sur la touche de sélection.
6. Utiliser les touches fléchées pour parcourir les anomalies disponibles.

Codes d'anomalie—Enregistrés

Pour afficher les informations sur les codes d'anomalie enregistrés:

1. Appuyer sur la touche Menu de l'indicateur de diagnostic.
2. Utiliser les touches fléchées pour accéder à FAULTS (ANOMALIES).
3. Appuyer sur la touche de sélection.
4. Utiliser les touches fléchées pour accéder à STORED FAULTS (ANOMALIES ENREGISTRÉES).
5. Appuyer sur la touche de sélection.
6. Utiliser les touches fléchées pour accéder à VIEW (AFFICHER).
7. Appuyer sur la touche de sélection.
8. Utiliser les touches fléchées pour parcourir les anomalies disponibles.

BL90236,0000024 -28-19AUG21-1/1